



# Jet 3 Ultra

## Manuale Utente

**ATTENZIONE:**  
Leggere tutto il  
manuale prima di  
utilizzare Jet 3  
Ultra!



*Stile e design, il massimo delle prestazioni®*

**Pride**  
Mobility Products Italia s.r.l.

Pride Mobility Products Italia S.r.l.  
Via del Progresso -ang. Via del Lavoro  
Loc. Prato della Corte  
00065 - Fiano Romano (RM)

[www.pridemobility.com](http://www.pridemobility.com)

Copyright ©2004  
Pride Mobility Products Corp.  
INFMANU2449

# INDICE

<b>I. INTRODUZIONE</b> .....	4
<b>II. SICUREZZA</b> .....	5
<b>III. LA CARROZZINA ELETTRONICA</b> .....	15
<b>IV. MONTAGGIO</b> .....	20
<b>V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ</b> .....	21
<b>VI. BATTERIE E CARICA</b> .....	29
<b>VII. UTILIZZO</b> .....	33
<b>VIII. CURA E MANUTENZIONE</b> .....	37
<b>IX. GARANZIA</b> .....	42

Il presente manuale per l'utente è redatto sulla base delle ultime specifiche tecniche e sulle informazioni del prodotto, disponibili al momento della pubblicazione. Pride si riserva il diritto di apportare modifiche qualora fossero necessarie. Qualsiasi modifica apportata ai nostri prodotti può generare lievi differenze tra le illustrazioni e le spiegazioni contenute nel presente manuale ed il prodotto acquistato.

# I. INTRODUZIONE

## SICUREZZA

Benvenuti alla Pride Mobility Products Corporation (Pride). La carrozzina elettrica acquistata unisce componenti allo stato dell'arte con **sicurezza**, comfort e stile. Siamo certi che queste caratteristiche del design Vi forniranno tutte le comodità attese durante le attività quotidiane. Una volta comprese le modalità di uso e cura **sicuri** della carrozzina elettrica, è previsto che fornisca anni di funzionamento e servizio senza problemi.

**Prima di utilizzare la carrozzina leggere ed osservare** tutte le istruzioni, le avvertenze e le note contenute nel presente manuale. Inoltre, la Vostra **sicurezza** dipende dal buon senso dell'utente, del fornitore, dell'assistente o del professionista sanitario.

Se il manuale contiene informazioni di difficile comprensione, oppure in caso sia necessaria assistenza per l'installazione o l'uso, si prega di contattare il proprio rappresentante Pride. **La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale e di quelle ubicate sulla carrozzina elettrica può provocare lesioni personali e/o danni alla carrozzina, oltre a invalidare la garanzia.**

## CONTRATTO D'ACQUISTO

Accettando la fornitura di questo prodotto, Vi impegnate a non cambiare, modificare o alterare il prodotto, né a rimuovere o rendere inattivi o insicuri dispositivi di protezione, schermi o altre funzioni di sicurezza del prodotto; e a non evitare, rifiutare o dimenticare di installare i kit di adattamento forniti regolarmente dalla Pride per migliorare o preservare l'uso sicuro del prodotto.

## COMUNICAZIONE DELLE INFORMAZIONI

Siamo lieti di ricevere domande, commenti e suggerimenti in merito a questo manuale. Desideriamo anche conoscere la Vostra opinione rispetto alla sicurezza e all'affidabilità della nuova carrozzina elettrica e all'assistenza ricevuta dal rappresentante autorizzato Pride.

Si prega di comunicare eventuali cambiamenti di indirizzo in modo da tenerVi al corrente delle informazioni importanti in merito alla sicurezza, ai nuovi prodotti e alle nuove opzioni che possono incrementare la possibilità di utilizzo della Vostra carrozzina. Potete scrivere al seguente indirizzo:

Pride Mobility Products Italia S.r.l.  
Via del Progresso - ang. Via del Lavoro  
Loc. Prato della Corte  
00065 - Fiano Romano (RM)

**Il mio rivenditore autorizzato Pride è:**

Nome: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_

Data di acquisto: \_\_\_\_\_



**NOTA BENE: in caso di smarrimento del Vostro Certificato di Garanzia o del presente manuale, notificatelo; Pride sarà lieta di inviare tempestivamente il Vostro duplicato.**

## II. SICUREZZA

### SIMBOLI DI SICUREZZA DEL PRODOTTO

I simboli in basso sono utilizzati sulla Carrozzina elettronica per identificare le avvertenze, le attenzioni e le azioni proibite. È molto importante leggere e comprendere a fondo i simboli riportati.



**La batteria contiene sostanze chimiche corrosive. Per ridurre il rischio di perdite di liquido o condizioni di esplosione, usare solamente batterie AGM o gel.**



**EMI-RFI Questo prodotto è stato collaudato ed approvato con un livello di immunità pari a 20 V/m.**



**Leggere e seguire le informazioni contenute nel manuale per l'utente.**



**Portata massima.**

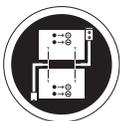


**Bloccato e in modalità di guida.**

**Per passare dalla modalità di guida a quella di sblocco ruote o viceversa, posizionare l'apparecchio su una superficie uniforme e stare dietro o lateralmente rispetto all'apparecchio.**

**Sbloccato e in modalità sblocco ruote.**

## II. SICUREZZA



**Configurazione della batteria:**  
**T = Punto terminale**  
**Collegare il filo Rosso a T con +**  
**Collegare il filo Nero a T con -**



**Non rimuovere le ruote anti-ribaltamento.**



**Durante l'uso non utilizzare telefoni cellulari, walkie-talkie, computer portatili o altri sistemi radio-trasmittenti.**



**Se possibile, evitare l'esposizione a pioggia, neve, ghiaccio, sale ed acqua stagnante. Mantenere e conservare in un luogo pulito ed asciutto.**



**La rimozione dello spinotto di messa a terra può causare scossa elettrica. Se necessario, installare correttamente un adattatore autorizzato a 3 spinotti in una presa elettrica con accesso per spina a 2 spinotti. La mancata osservanza può causare lesioni alle persone e/o danni alle cose.**



**Evitare le lesioni alle persone e i danni alle apparecchiature. Non collegare una prolunga elettrica al convertitore CA/CC o al carica-batterie.**

# II. SICUREZZA

## DIRETTIVE PER LA SICUREZZA



**OBBLIGATORIO! Prima di utilizzare lo Carrozzina elettronica per la prima volta, assicurarsi di aver letto e compreso completamente il presente manuale.**

La Carrozzina elettronica è un ausilio per la quotidianità allo stato dell'arte. Pride fornisce una ampia varietà di prodotti per soddisfare al meglio le esigenze individuali dei singoli utenti. Pride comunica che la decisione ultima su che tipo di Carrozzina elettronica acquistare ed utilizzare è responsabilità dell'utente della Carrozzina nella facoltà di compiere tale scelta e del suo assistente sanitario (medico curante, fisioterapista, ecc.).

Il contenuto del presente manuale parte dal presupposto che un esperto di dispositivi per la mobilità abbia adattato la carrozzina elettronica alla fisicità dell'utente ed abbia assistito l'assistente sanitario prescrivente e/o il rivenditore autorizzato Pride nel processo di istruzione all'uso del prodotto in oggetto.

In alcune situazioni, tra cui particolari stati di salute, è necessario che l'utente faccia pratica di utilizzo della Carrozzina in presenza di un assistente qualificato. Per assistente qualificato si intende un familiare o un assistente professionista che sia preparato a coadiuvare un utente di Carrozzina elettronica nello svolgimento di varie attività quotidiane.

All'inizio dell'utilizzo della Carrozzina, si incontreranno quotidianamente situazioni che richiedono pratica. Procedere gradualmente per guadagnare completo controllo nell'affrontare porte, ascensori, rampe, e terreno mediamente sconnesso.

Seguono precauzioni, consigli, e altre considerazioni in materia di sicurezza che aiuteranno l'utente ad acquisire la pratica dell'utilizzo in sicurezza della Carrozzina.

### Modifiche

Pride ha progettato e realizzato la Carrozzina elettronica per fornire il massimo della mobilità e della versatilità. Il rivenditore autorizzato Pride dispone di un'ampia gamma di accessori per personalizzare ulteriormente la carrozzina in base alle esigenze e/o preferenze individuali. Tuttavia, per nessuna ragione procedere alla modifica, aggiunta, rimozione o disattivazione arbitraria di caratteristiche, parti o funzioni della Carrozzina elettronica.



**ATTENZIONE! Non apportare alcuna modifica alla Carrozzina. Le modifiche non autorizzate possono causare infortuni alle persone e/o danni alla Carrozzina.**

### Controllo di Sicurezza Pre-utilizzo

È necessario acquisire familiarità con la Carrozzina e con le sue capacità. Pride raccomanda di effettuare un controllo di sicurezza prima di ciascun utilizzo per accertarsi che la Carrozzina funzioni in sicurezza e con fluidità.

Prima di utilizzare la Carrozzina, effettuare i seguenti controlli:

- Controllare la pressione dei pneumatici. Mantenere la pressione al valore di **2,4 bar (35 psi)** in ciascun pneumatico.
- Controllare tutti i collegamenti elettrici. Controllare che siano saldamente connessi e privi di corrosione.
- Controllare tutte le connessioni della centralina sul retro della base di alimentazione. Verificare che siano fissate correttamente.
- Controllare i freni. Si veda VIII. "Cura e Manutenzione."
- Controllare lo stato di carica delle batterie. Si veda VI. "Batterie e carica."



**NOTA: Se si riscontra un problema, contattare un rivenditore autorizzato Pride per assistenza.**

## II. SICUREZZA

### Capacità di carico

La carrozzina ha una capacità di carico massima. Consultare la tabella delle specifiche tecniche per conoscere questo limite.



**ATTENZIONE! Il superamento della capacità di carico massima invalida la garanzia e potrebbe causare infortuni alle persone e/o danni alla Carrozzina elettronica. Pride solleva ogni responsabilità per infortuni e/o danni agli oggetti generati dalla mancata osservanza della capacità di carico.**

**ATTENZIONE! Non trasportare passeggeri sulla Carrozzina. Il trasporto di passeggeri sulla Carrozzina elettronica può causare infortuni alle persone e/o danni agli oggetti.**

### Gonfiaggio delle gomme

Se la Carrozzina è dotata di gomme pneumatiche è necessario controllare o far verificare con regolarità la pressione dell'aria. La corretta pressione di gonfiaggio prolunga la durata delle gomme e aiuta ad assicurare il funzionamento senza problemi della Carrozzina.



**ATTENZIONE! Mantenere SEMPRE la pressione dei pneumatici a valori compresi tra 2,4 bar (35 psi). I livelli di pressioni inferiore e superiori a quelli indicati sono dannosi. Una pressione troppo bassa diminuisce la capacità di controllo della Carrozzina, mentre un gonfiaggio eccessivo può causare l'esplosione del pneumatico. Non mantenere la pressione dei pneumatici ai livelli indicati 2,4 bar (35 psi) rischia di provocare rotture del pneumatico e/o della ruota, con la possibile conseguenza di gravi infortuni e/o danni alla Carrozzina.**

**ATTENZIONE! Il gonfiaggio delle gomme della Carrozzina va effettuato da una fonte di aria regolata provvista di manometro. Utilizzare una fonte d'aria non regolata può portare ad un gonfiaggio eccessivo, che potrebbe causare l'esplosione della gomma e/o infortuni alle persone.**

### Specifiche di Pendenza

Sempre più edifici sono forniti di rampe con gradi di pendenza specifici, destinati all'accesso facile e sicuro per i disabili. Alcune rampe possono presentare curve a 180 gradi, che richiedono una certa abilità nel curvare con la Carrozzina elettronica.

- Procedere con estrema cautela quando ci si accinge ad affrontare una rampa in discesa o altre pendenze.
- Con le routine direzionali posteriori della Jet 3 Ultra, "allargare" ogni curva stretta. Tale comportamento consente alle ruote posteriori di descrivere un ampio arco e non tagliare la curva evitando di urtare o restare impigliati nelle protezioni delle curve.
- Procedendo in discesa su una rampa, mantenere la regolazione della velocità sul valore più basso per consentire una discesa sicura e controllata. Si veda VII. "Utilizzo."
- Evitare brusche fermate e ripartenze.

Procedendo su una pendenza in salita, tentare di mantenere quanto più possibile costante il movimento della Carrozzina. Se ci si deve fermare, ricominciare lentamente la marcia, e accelerare gradualmente. Percorrendo una pendenza in discesa, regolare la velocità sul valore più basso e procedere solo in avanti. Se su una discesa la Carrozzina comincia a muoversi più velocemente di quanto ci si attendesse o si desiderasse, consentirne il completo arresto rilasciando la pressione sul joystick. Dunque, azionare nuovamente il joystick, premendolo in avanti, con estrema cautela per assicurare una discesa sicura e controllata.



**ATTENZIONE! Adottare la massima cautela quando si affronta una pendenza. Non procedere a zig-zag o trasversalmente nel corso di una pendenza in salita. Mantenere la Carrozzina parallela al corso della pendenza. Ciò riduce drasticamente la possibilità di ribaltamento o caduta.**

**ATTENZIONE! Non affrontare pendenze (in salita o in discesa) potenzialmente rischiose (ad es., superfici coperte di neve, ghiaccio, erba tagliata, foglie bagnate).**

## II. SICUREZZA

**ATTENZIONE! MAI** azionare lo sblocco ruote su alcuna pendenza, a bordo della Carrozzina o in prossimità di essa. In caso contrario, si rischia di provocare infortuni e/o danni alla Carrozzina.



**AVVERTENZA!** Non scendere una pendenza all'indietro. Ciò può causare lesioni personali.

**AVVERTENZA!** Anche se la Carrozzina è in grado di salire pendenze più ripide di quelle illustrate nella figura 1, non superare mai le direttive sulle pendenze, o altre specifiche tecniche presentate in questo manuale. Ciò potrebbe causare l'instabilità della Carrozzina e comportare lesioni alle persone e/o danni alla Carrozzina.

La maggior parte delle rampe di accesso pubblico per disabili devono avere un'inclinazione massima pari a 8,7%. Pertanto, la Pride consiglia che l'inclinazione massima della pendenza che si desidera salire o scendere sulla Carrozzina non superi il 8,7%. Vedere figura 1.



**AVVERTENZA!** Qualsiasi tentativo di salire o scendere una pendenza più ripida di 10,5% può portare la carrozzina in posizione instabile e provocarne il ribaltamento e causare lesioni personali.

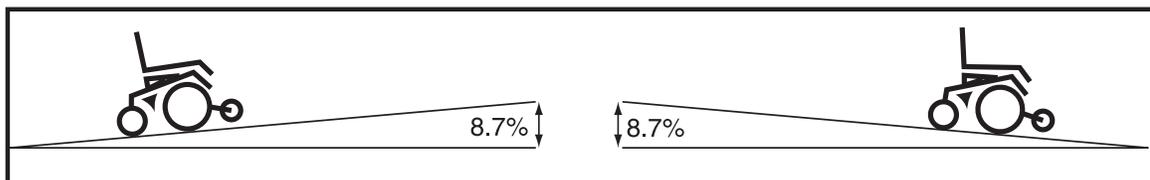


Figura 1. Pendenza massima in sicurezza (salita e discesa)

### Freni

La Carrozzina elettronica dispone di due potenti sistemi di frenata:

1. Rigenerativo: utilizza l'elettricità per ridurre rapidamente la velocità del veicolo quando il joystick ritorna in posizione centrale (stop);
2. Freno di stazionamento a disco: si attiva meccanicamente dopo che il freno rigenerativo ha rallentato il veicolo fin quasi al completo arresto, o quando, per qualsivoglia ragione, il sistema di propulsione non riceve elettricità.

### Informazioni sulle curve

La Carrozzina è dotata di ruotine direzionali posteriori e di ruote anteriori antiribaltamento, ma velocità eccessive in curva possono comunque creare la possibilità di ribaltamento. I fattori che influiscono sulla possibilità di ribaltamento comprendono, fra gli altri: alta velocità in curva, raggio di sterzo (ampiezza della curva da parte dell'utente), percorrenza di superfici sconnesse, percorrenza di superfici in pendenza, brusco passaggio da una superficie a bassa presa ad una ad alta trazione (per esempio, il passaggio da una superficie in erba ad un lastricato - specialmente se ad alta velocità e in curva) e bruschi cambi di direzione. Si sconsiglia l'alta velocità in curva. Se si avverte la possibilità di ribaltamento in curva, ridurre la velocità e l'angolo di sterzo (cioè allargare la curva) per prevenire il ribaltamento della carrozzina.



**ATTENZIONE!** In caso di curve strette, ridurre la velocità. Ciò riduce notevolmente la possibilità di ribaltamento o caduta. Per evitare infortuni alle persone o danni agli oggetti, adottare sempre il massimo del buon senso nella percorrenza in curva.

## II. SICUREZZA

### Superfici esterne

La Carrozzina è progettata per fornire una stabilità ottimale in condizioni di percorrenza normale su superfici asciutte, piane, in cemento, asfalto, bitume. Pride è consapevole che gli utenti potrebbero trovarsi a percorrere altri tipi di superficie. Per questa ragione, la Carrozzina è in grado di percorrere eccellentemente anche terra battuta, erba, e ghiaia. Il funzionamento in sicurezza è garantito anche su prati e parchi pubblici.

- Ridurre la velocità nella percorrenza dello sconnesso e/o delle superfici soffici.
- Evitare l'erba alta che può impigliarsi negli ingranaggi in movimento.
- Evitare brecciolino e sabbia.
- Se l'utente non si sente sicuro nella percorrenza di una superficie, la eviti.

### Modalità di sblocco ruote

La Carrozzina è dotata di due leve per sblocco manuale delle ruote che consentono la manovrabilità manuale da parte di un assistente qualificato. Per maggiori informazioni sulla modalità di sblocco delle ruote, consultare il capitolo III. "La Carrozzina Elettronica."

**ATTENZIONE! Non utilizzare la Carrozzina elettronica in modalità sblocco ruote manuale in assenza di un assistente. Si rischiano infortuni alle persone.**



**ATTENZIONE! Non tentare di attivare personalmente la modalità sblocco ruote manuale mentre ci si trova a bordo della Carrozzina. Si rischia di provocare infortuni alle persone. Se necessario, richiedere l'aiuto di un assistente.**

**ATTENZIONE! Non attivare la modalità sblocco ruote manuale durante la percorrenza di una pendenza. La Carrozzina potrebbe procedere a ruota libera senza controllo, causando infortuni alle persone.**

### Ostacoli Stazionari (Scalini, Marciapiedi, ecc.)

Adottare la massima cautela nella percorrenza in prossimità delle superfici rialzate, sporgenze non protette, e/o dislivelli in discesa (marciapiedi, porticati, scale, ecc.). Il metodo corretto di avvicinamento ad uno scalino è illustrato nella figura 2.



**ATTENZIONE! Non affrontare con la Carrozzina ostacoli in salita o in discesa che superino i 10 cm di altezza senza l'ausilio di un assistente.**

**ATTENZIONE! Non affrontare con la Carrozzina ostacoli in discesa (quali scalini, marciapiedi o altro) a marcia indietro. Ciò potrebbe causare il ribaltamento della Carrozzina e infortuni alle persone.**

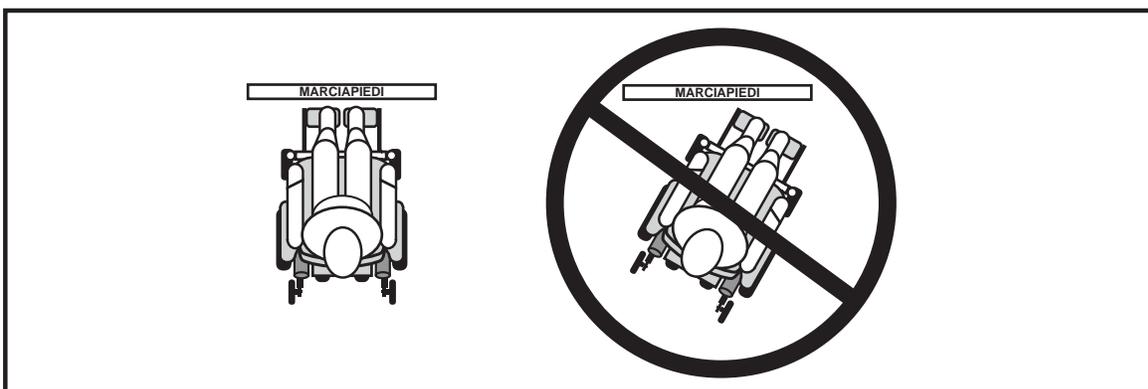


Figura 2. Avvicinamento allo scalino (Corretto ed errato)

## II. SICUREZZA

### Vie e Strade di Pubblico Transito



**ATTENZIONE! Non utilizzare la Carrozzina su vie e strade di pubblico transito. A bordo della Carrozzina, la visibilità da parte degli altri conducenti potrebbe essere problematica. Attenersi a tutte le regole prescritte dal codice per i pedoni. Attendere che non ci siano veicoli sulla percorrenza scelta, dunque procedere con estrema cautela.**

### Scale e Scale Mobili

La carrozzina elettronica non sono concepite per percorrere scale o scale mobili. Utilizzare sempre l'ascensore.



**ATTENZIONE! NON utilizzare MAI la Carrozzina su scale e scale mobili. Si rischia di causare infortuni a se' stessi e agli altri, non ché di danneggiare la Carrozzina.**

### Porte

- Stabilire se la porta si apre verso di sé o in senso opposto.
- Procedere lentamente in avanti per aprire la porta spingendo o fare marcia indietro in caso la porta si apra tirando.

### Ascensori

Gli ascensori moderni dispongono di un meccanismo di sicurezza installato sulla/le porta/e che riapre la/le porta/e in caso di pressione.

- Nel caso ci si trovi all'entrata di un ascensore mentre la/le porta/e cominci/no a chiudersi, fare pressione sul lato in gomma della porta o lasciare che esso tocchi la Jet 3 Ultra per attivare la riapertura.
- Fare attenzione che borse, pacchetti, o eventuali accessori della Carrozzina non si impiglino nelle porte dell'ascensore.

### Campi elettromagnetici

Le prestazioni della Carrozzina possono essere influenzate dai campi elettromagnetici causati da telefoni cellulari o da altri dispositivi irradianti, come radio manuali, stazioni radio-televisive, collegamenti di computer senza fili, fonti a microonde e cercapersone.



**AVVERTENZA! Durante l'uso di prodotti che emettono campi elettromagnetici, spegnere la Carrozzina elettronica. Ciò elimina la possibilità di movimento indesiderato causato dalle fonti elettromagnetiche. La mancata osservanza di questa cautela può provocare lesioni personali.**

**AVVERTENZA! La Carrozzina elettronica può essere fonte di interferenza elettromagnetica e di radio-frequenza. È opportuno sapere che la Carrozzina può influire sulle prestazioni di sistemi di allarme e di altri dispositivi irradianti.**

### Dispositivi di Sollevamento

Per il trasporto della Carrozzina in caso di viaggi, potrebbe essere necessario ricorrere ad un dispositivo di sollevamento. Pride raccomanda di consultare approfonditamente le istruzioni, le specifiche, e le informazioni di sicurezza rilasciate dal produttore del dispositivo di sollevamento prima di utilizzarlo.

### Trasporto su Veicoli a Motore

Ad oggi, non ci sono dispositivi di bloccaggio approvati che consentano il trasporto di un utente seduto su una Carrozzina elettronica a bordo di un qualsiasi veicolo in movimento.

## II. SICUREZZA

### Salire e Scendere su/dalla Carrozzina

Salire e scendere su/dalla Carrozzina richiede un buon senso dell'equilibrio. Assicurarsi la presenza di un assistente qualificato o di un infermiere durante l'apprendimento di questi processi. Per eliminare il rischio di infortuni, effettuare o far effettuare da un assistente qualificato le seguenti operazioni prima di procedere:

- Spegnere l'alimentazione della centralina. Vedere il paragrafo VII. "Utilizzo."
- Assicurarsi che la Carrozzina non si trovi in modalità sblocco ruote manuale. Vedere il paragrafo III. "La Carrozzina Elettronica."
- Ruotare entrambe le ruote direzionali verso la direzione di trasferimento per migliorare la stabilità della Carrozzina durante il trasferimento. Vedere figura 3.
- Assicurarsi che i braccioli siano sollevati o staccati dal corpo della Carrozzina.
- Allontanare il poggiatesta; ciò aiuta ad impedire che i piedi rimangano incastrati sul poggiatesta durante il trasferimento.
- Prima di scendere, ridurre quanto possibile la distanza tra la Carrozzina e l'appoggio dove si intende trasferirsi.



Figura 3. Trasferimenti

**ATTENZIONE!** Prima di procedere a salire o scendere, posizionarsi quanto più possibile all'indietro sul sedile della Carrozzina, per evitare che quest'ultima si ribalti in avanti con il cambio di peso, e prevenire eventuali infortuni.



**ATTENZIONE!** Evitare di appoggiare il peso sui braccioli. Tale prassi può causare il ribaltamento della Carrozzina e possibili conseguenti infortuni alle persone.

**AVVERTENZA!** Evitare di porre tutto il proprio peso sul poggiatesta. Ciò può ribaltare la carrozzina e causare lesioni personali.

### Cinture di posizionamento

Il rivenditore autorizzato Pride, il terapeuta ed altri assistenti sanitari sono responsabili della definizione dei requisiti per la cintura di posizionamento per l'utilizzo sicuro della Carrozzina.

**ATTENZIONE!** Se si necessita di una cintura di posizionamento per utilizzare la Carrozzina in sicurezza, accertarsi che essa sia correttamente allacciata. In caso di caduta dalla Carrozzina, si rischiano gravi infortuni alle persone.



**AVVERTENZA!** La cintura di posizionamento non è progettata per essere usata come la cintura di sicurezza di un veicolo a motore. Inoltre la Carrozzina non è idonea per essere utilizzata come sedile in un veicolo. Chiunque viaggi in un veicolo deve essere legato correttamente con la cintura ai sedili approvati dal produttore del veicolo stesso.

**ATTENZIONE!** NON rimanere seduti sulla Carrozzina durante il diporto su un veicolo in movimento. Ciò potrebbe causare infortuni alle persone e/o danni alle cose.

**ATTENZIONE!** Accertarsi del corretto fissaggio della Carrozzina e delle batterie durante il trasporto. La mancata applicazione di tali cautele potrebbe causare infortuni alle persone e/o danni alla Carrozzina.

## II. SICUREZZA

### Precauzioni Contro le Intemperie



**ATTENZIONE! Pride raccomanda di NON utilizzare la Carrozzina in presenza di ghiaccio o fondo sdruciolevole o su superfici cosparse di sale (camminamenti o strade). Un tale utilizzo può inficiare le prestazioni e/o la sicurezza della Carrozzina, e provocare eventuali incidenti e infortuni alle persone.**

**ATTENZIONE! NON esporre la Carrozzina a nessun tipo di umidità (pioggia, neve, nebbia, o lavaggio). Tale esposizione può danneggiare la Carrozzina. Non tentare di porsi alla guida della Carrozzina se essa è stata esposta ad umidità fino al suo completo asciugamento.**

### Sporgersi e piegarsi

Durante la guida della Carrozzina, non sporgersi, piegarsi o inclinarsi. Se durante l'uso della Carrozzina è assolutamente necessario sporgersi, piegarsi o inclinarsi, è importante mantenere un centro di gravità stabile ed impedire che la Carrozzina si ribalti. Pride raccomanda all'utente di prendere coscienza dei propri limiti personali e di fare pratica nello sporgersi o piegarsi in presenza di un assistente sanitario qualificato.



**AVVERTENZA! Non piegarsi, appoggiarsi o sporgersi per raccogliere oggetti dal suolo che necessitino di piegarsi tra le ginocchia. Questi movimenti possono cambiare il centro di gravità e la distribuzione del peso della Carrozzina. Ciò può provocare il ribaltamento della Carrozzina e causare lesioni personali. Durante la guida, tenere le mani lontano dalle ruote.**

### Batterie

Oltre alle avvertenze seguenti, accertarsi di rispettare tutte le altre informazioni sull'utilizzo delle batterie. Per maggiori informazioni sulle batterie della Carrozzina, consultare il paragrafo VI. "Batterie e carica."



**AVVERTENZA! Le batterie della Carrozzina elettronica sono pesanti. Consultare la tabella delle specifiche tecniche. Se non si è in grado di sollevare il peso, chiedere aiuto. Sollevare pesi superiori alle proprie possibilità può causare lesioni personali.**

**AVVERTENZA! I gruppi batteria, i terminali e gli accessori relativi contengono piombo e composti del piombo. Lavarsi le mani dopo ogni operazione.**

**AVVERTENZA! Proteggere sempre le batterie dal congelamento e non caricare mai una batteria congelata. La carica di una batteria congelata può causare lesioni alle persone e/o danneggiare la batteria stessa.**

### Smaltimento e riciclo delle batterie

In caso di batterie danneggiate o incrinata, chiuderle immediatamente in una busta di plastica e contattare il rivenditore autorizzato Pride per le istruzioni sullo smaltimento. Il rivenditore autorizzato Pride dispone inoltre delle informazioni necessarie sul riciclo delle batterie, che rappresenta il nostro percorso di intervento consigliato.

### Prevenzione di movimenti non sollecitati



**AVVERTENZA! Se si prevede di rimanere seduti in posizione stazionaria per un periodo di tempo prolungato, spegnere l'alimentazione per prevenire movimenti inaspettati dovuti a contatto involontario con il joystick. Ciò elimina inoltre la possibilità di movimenti non sollecitati della Carrozzina dovuti a fonti elettromagnetiche (EM). La mancata osservanza di questa cautela può provocare lesioni personali.**

## II. SICUREZZA

### Assunzione di medicinali/Limitazioni fisiche

L'uso di una Carrozzina elettronica richiede attenzione e buon senso. Ciò implica la consapevolezza delle problematiche sulla sicurezza durante l'assunzione di farmaci con o senza ricetta medica, oppure quando l'utente presenta limitazioni fisiche specifiche.



**AVVERTENZA! Consultare il proprio medico in caso di assunzione di farmaci con o senza prescrizione, oppure in presenza di specifiche limitazioni fisiche. Alcuni farmaci e limiti possono inficiare la capacità di guidare la Carrozzina in sicurezza.**

### Alcolici

Durante l'uso della carrozzina l'utente deve attenersi alla cautela e al buon senso. Ciò comprende la consapevolezza di motivazioni di sicurezza in caso di assunzione di alcolici.



**AVVERTENZA! Non usare la Carrozzina in caso di assunzione di alcolici, poiché ciò può influire sulla capacità di utilizzo sicuro dell'apparecchio.**

### Parti removibili



**AVVERTENZA! Non tentare mai di sollevare o spostare la carrozzina afferrando una delle parti removibili. Ciò può causare lesioni alle persone e danni alla carrozzina.**

## III. LA CARROZZINA ELETTRONICA

### LA CARROZZINA ELETTRONICA

La Carrozzina elettronica dispone di due gruppi principali: il sedile e la base elettronica. Vedere le figure 4 e 5. Normalmente il gruppo di seduta comprende i braccioli, lo schienale e la base del sedile.

La base elettronica comprende due assemblaggi motore/freni, due ruote motrici, due ruote anti-ribaltamento, due ruotine direzionali, due batterie e i pannelli di cablaggio.



Figura 4. La Jet 3 Ultra

## III. LA CARROZZINA ELETTRONICA

Specifiche Tecniche	
Sospensioni	Sospensione completa - Active Trac
Ruote motrici	pneumatiche da 26 cm, montaggio frontale
Ruotine direzionali posteriori	pneumatiche da 20 cm, montaggio frontale
Antiribaltamento	solide da 12,5 cm, montaggio posteriore
Velocità massima	Fino a 6,4 km/h
Freni	"Frenata intelligente" elettronica rigenerativa, freno di stazionamento a disco
Altezza dal suolo	6,25 cm
Raggio di sterzata	46.25 cm senza poggiamambe
Ingombro totale	Lunghezza: 88,75 cm senza poggiamambe Larghezza: 57,5 cm
Sedile	Sedile synergy con schienale in tela (standard) Sedile elevabile (opzionale)
Trazione	Due motori, trazione frontale
Batterie	Due batterie U-1 12 volt
Autonomia*	Fino a 40 km
Caricabatterie	Incorporato
Elettronica	Centralina 50-amp PG Drives VSI (in dotazione)
Capacità di carico massima	135 kg
Peso singoli componenti	Base: 44 kg (con ruote motrici pneumatiche; batterie non comprese) Seat: 22,5 kg Batterie: 24 kg cad (Gruppo 24); 19,5 kg cad (Gruppo 34; consigliato)
Classe di utilizzo	B
Pendenza max di sicurezza (discesa)	8,7%
Pendenza max di sicurezza (salita)	8,7%
Max Dislivello Superabile	5 cm

*\*In base al peso dell'utente e al terreno.*

### III. LA CARROZZINA ELETTRONICA

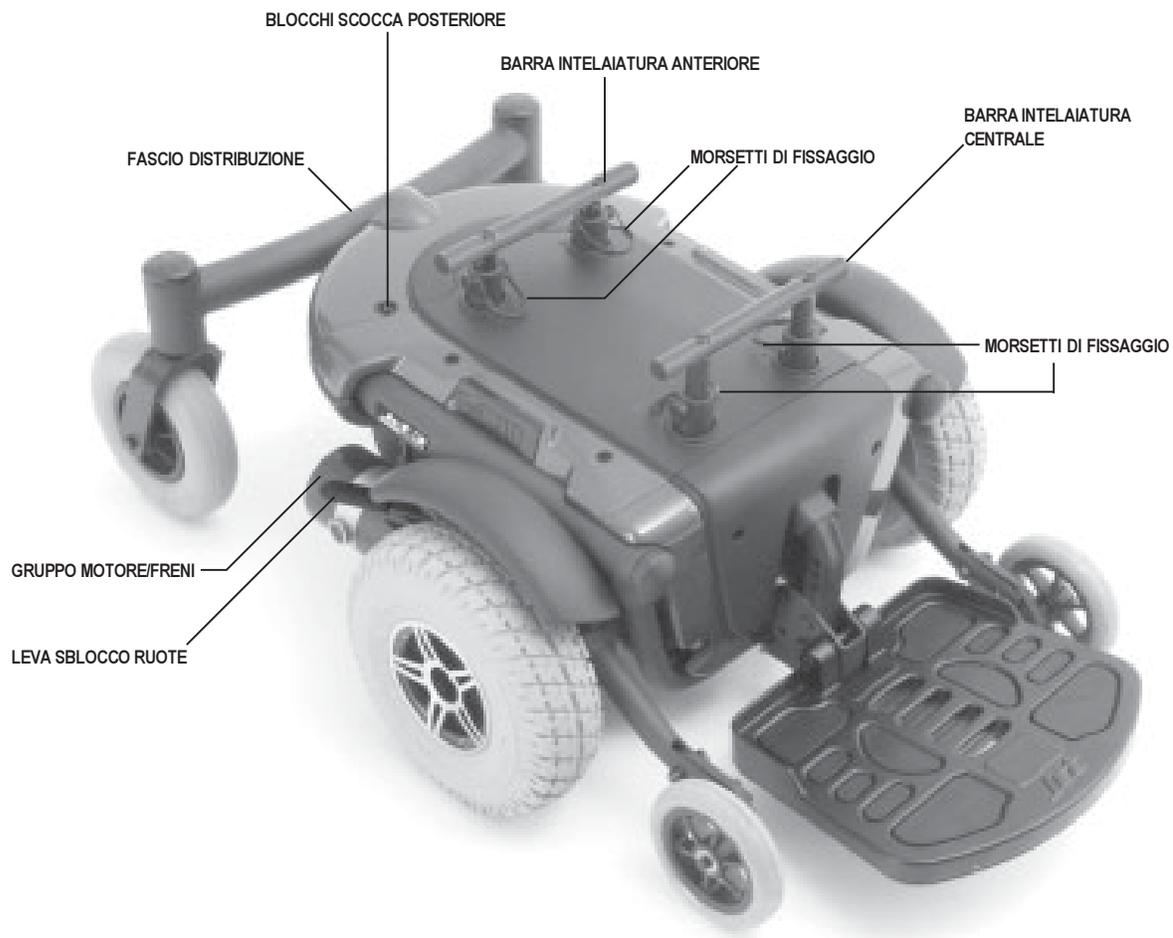


Figura 5. La base di alimentazione della Jet 3 Ultra

## III. LA CARROZZINA ELETTRICA

### COMPONENTI ELETTRICI

I componenti elettrici sono ubicati all'interno della base di alimentazione. L'amperometro e l'alloggiamento del cavo di alimentazione CA del caricabatteria incorporato sono ubicati sul lato destro della base di alimentazione. L'interruttore del circuito principale si trova nella parte anteriore del vano batteria. L'inibizione del caricatore e i connettori del motore sono ubicati sulla scatola di alimentazione, all'interno della base. Vedere figura 6.

**Amperometro:** L'amperometro visualizza l'emissione di corrente del caricabatterie in amp. Vedere il paragrafo VI. "Batterie e ricarica."

**Alloggiamento cavo alimentazione CA caricabatteria incorporato:** Qui il cavo di alimentazione CA si collega al caricabatterie incorporato. Vedere il paragrafo VI. "Batterie e ricarica."

**Interruttore del circuito principale:** L'interruttore del circuito principale è una funzione di sicurezza incorporata nella Carrozzina. Quando le batterie e i motori sono sollecitati pesantemente (per esempio da carichi eccessivi), l'interruttore del circuito principale scatta per prevenire danni ai motori e ai componenti elettronici. Se il circuito scatta, lasciare "riposare" la carrozzina per circa un minuto. Quindi premere il pulsante dell'interruttore di circuito, accendere la centralina e proseguire il normale uso. Se l'interruttore del circuito principale continua a scattare, contattare il rappresentante Pride.

**Connettori motore:** È il punto in cui la centralina si collega ai motori. I connettori motore sono codificati a colori con etichette rosse e gialle. Il colore dell'etichetta sul connettore motore corrisponde al colore dell'etichetta sulla scatola di alimentazione.

**Connettore batteria:** È il punto in cui la centralina si collega alle batterie.

**Connettore inibizione caricabatterie:** L'inibizione del caricabatterie consente al caricatore incorporato di disattivare la centralina durante la ricarica. Vedere il paragrafo VII. "Utilizzo".

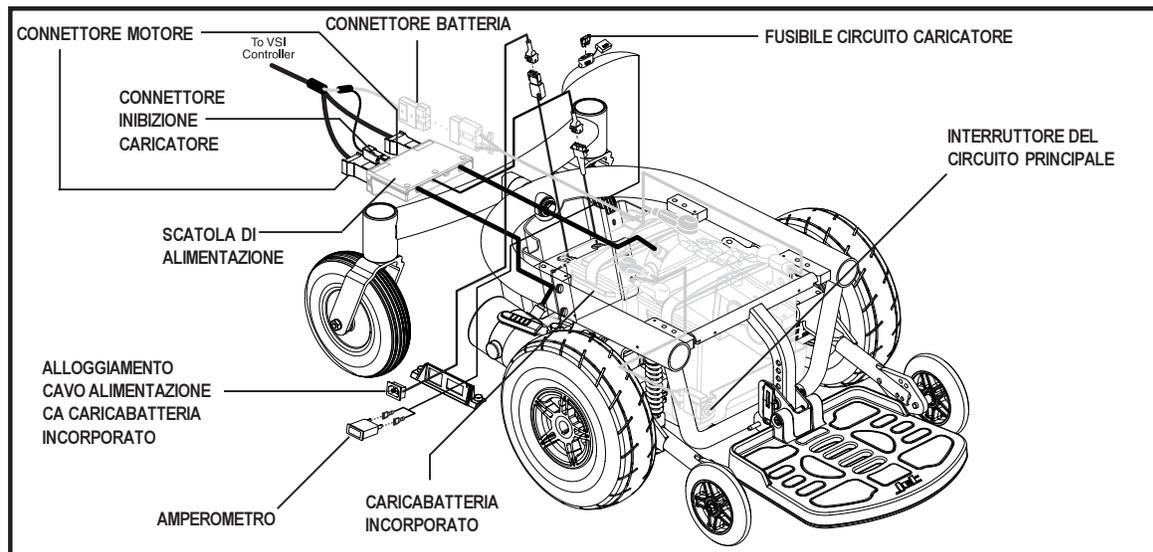


Figura 6. Componenti elettrici della Jet 3 Ultra

## III. LA CARROZZINA ELETTRONICA

### LEVE SBLOCCO RUOTE MANUALE

La Jet 3 Ultra dispone di una leva sblocco ruote manuale su ciascun motore. Le leve di sblocco ruote manuale consentono di liberare i motori di trazione dalle scatole della frizione e di manovrare la carrozzina manualmente.



**AVVERTENZA! Non usare la carrozzina quando i motori di trazione sono disattivi! Non disattivare i motori di trazione quando la carrozzina si trova in pendenza, poiché potrebbe muoversi liberamente e causare lesioni!**

#### Per attivare o disattivare i motori di trazione:

1. Localizzare la leva sopra ciascun motore.
2. Spingere le due leve verso l'interno per attivare i motori di trazione. Vedere figura 7.
3. Tirare le due leve verso l'esterno per disattivare i motori di trazione. Vedere figura 8.

In caso di difficoltà di spostamento di una leva in qualsiasi direzione, spingere leggermente la carrozzina in avanti e all'indietro. Quindi la leva dovrebbe muoversi nella posizione desiderata.



**AVVERTENZA! È importante ricordare che quando la carrozzina è in modalità di sblocco ruote, il sistema frenante è disattivo.**

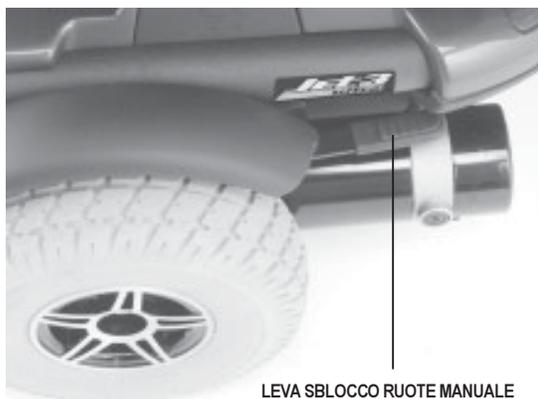


Figura 7. Modalità di guida (Trazione attivata)



Figura 8. Modalità di sblocco ruote (Trazione disattivata)

## IV. MONTAGGIO

### INSTALLAZIONE SEDILE

Prima dell'uso iniziale o dopo il trasporto della carrozzina, può essere necessario installare il sedile. La maggior parte dei sedili è unita alla base di alimentazione mediante il sistema di montaggio universale (UMS). L'UMS consiste di parti universali unite a qualsiasi sedile, a prescindere dalla larghezza o dalla profondità del sedile. I due componenti principali sono piastre di alluminio montate sulla base del sedile. Queste piastre si uniscono ad una coppia di barre intelaiatura montate sulla base di alimentazione (vedere figura 9) o sulla base del sedile elettronico (vedere figura 10).



**AVVERTENZA! Non sollevare il telaio del sedile dai braccioli. Sono liberi di girare e si può perdere il controllo del sedile, che comporta lesioni personali o danni alla carrozzina.**

#### Per installare il sedile:

1. Sollevare il sedile di 5 cm per consentire una distanza sufficiente (solo sedile elettronico).
2. Inclinare il sedile all'indietro e posizionare la piastra anteriore sul telaio del sedile o sulla barra del intelaiatura anteriore.
3. Abbassare la piastra centrale sulla base del sedile o su 11 a barra del intelaiatura centrale fino a quando il sedile si blocca.
4. Ruotare verso il basso il blocco di sicurezza del sedile. Vedere figura 10.



**AVVERTENZA! Prima di usare la carrozzina, accertarsi che il blocco di sicurezza del sedile sia abbassato.**

5. Installare la centralina in uno dei braccioli. Vedere paragrafo V. "Regolazioni di comodità".
6. Ruotare i blocchi scocca posteriore di un quarto di giro in qualsiasi direzione.
7. Rimuovere la scocca posteriore.
8. Collegare i connettori motore, il connettore di inibizione del caricatore e il connettore della batteria nella scatola di alimentazione. Vedere figura 7.
9. Reinstallare la scocca posteriore. Ruotare i blocchi della scocca posteriore di un quarto di giro in qualsiasi direzione.
10. Posizionare il cavo della centralina in modo che non resti incastrato nella cerniera della scocca posteriore.
11. Fissare il cavo della centralina al ricevitore del bracciolo con uno o più lacci.

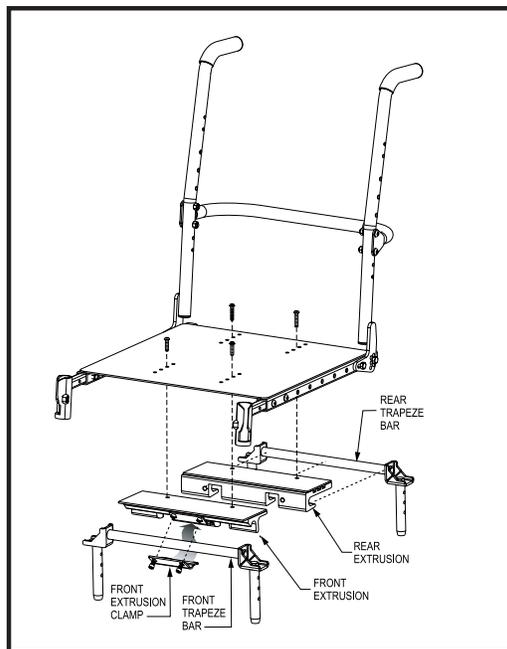


Figura 9. Sistema di montaggio universale (UMS)

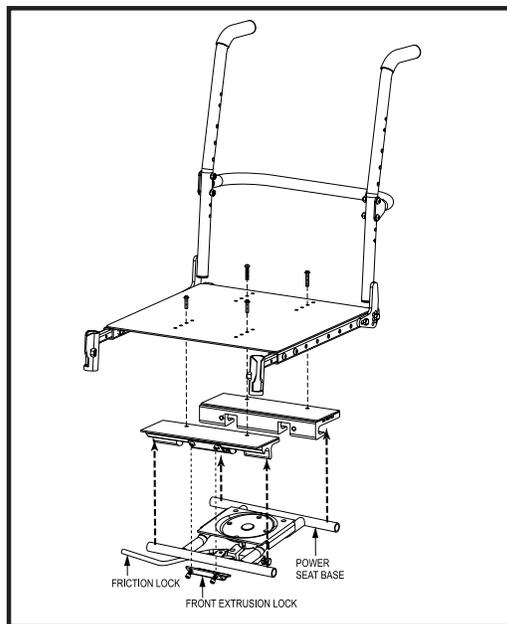


Figura 10. Sistema di montaggio universale (UMS) (Sistema elevazione sedile)

## V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

### REGOLAZIONI DI COMODITÀ

Dopo aver compreso il funzionamento della Carrozzina elettronica, può essere necessario eseguire alcune regolazioni per aumentarne la comodità, per esempio alzare e reclinare il sedile, posizionare i braccioli, alzare e inclinare il pianale poggiamambe e posizionare la centralina.

**AVVERTENZA! Se la Carrozzina elettronica è stata regolata presso il rappresentante Pride, consultare il proprio assistente sanitario prima di modificare la posizione del sedile o di eseguire qualunque altra regolazione. Alcune regolazioni possono ridurre le prestazioni della carrozzina e compromettere la sicurezza attraverso la modifica del centro di gravità.**



**AVVERTENZA! Alcuni componenti della carrozzina sono pesanti. Per sollevarli o trasportarli può essere necessaria assistenza. Consultare la tabella delle specifiche tecniche per il peso individuale dei componenti prima di smontare la carrozzina.**

**AVVERTENZA! Prevenire le lesioni. Prima di eseguire regolazioni/riparazioni, rimuovere l'occupante della carrozzina.**

Per la regolazione di comodità può essere necessario quanto segue:

- set prese e cricco metrici/standard
- chiave regolabile
- chiave filettata

#### Regolazione altezza e angolazione del sedile

Il sedile è unito alla base di alimentazione mediante l'UMS. È possibile modificare l'altezza del sedile su una delle due posizioni, con incrementi da 2,5 cm, sollevando le barre dell'intelaiatura anteriore o posteriore. Sollevando o abbassando solo una barra (anteriore o posteriore), è possibile anche modificare l'angolazione della base del sedile (basculamento).

#### Per modificare l'altezza del sedile:

1. Spegnerne l'alimentazione della centralina.
2. Ruotare i blocchi scocca posteriore di un quarto di giro in qualsiasi direzione e rimuovere la copertura della scocca posteriore. Vedere figura 5.
3. Scollegare la centralina dalla scatola di alimentazione. Vedere figura 6.
4. Sollevare il blocco di sicurezza del sedile. Vedere figura 10.
5. Schiacciare il blocco sedile e rilasciare il sedile dalla barra intelaiatura centrale.
6. Spingere il sedile in avanti e rimuoverlo dalla base di alimentazione.
7. Allentare le viti di unione delle barre dell'intelaiatura anteriore o posteriore ai piantoni del sedile. Vedere figura 11.
8. Rimuovere i morsetti di fissaggio che bloccano i piantoni del sedile sulla base di alimentazione. Vedere figura 11.
9. Spostare le barre dell'intelaiatura anteriore o posteriore su o giù, all'altezza desiderata.

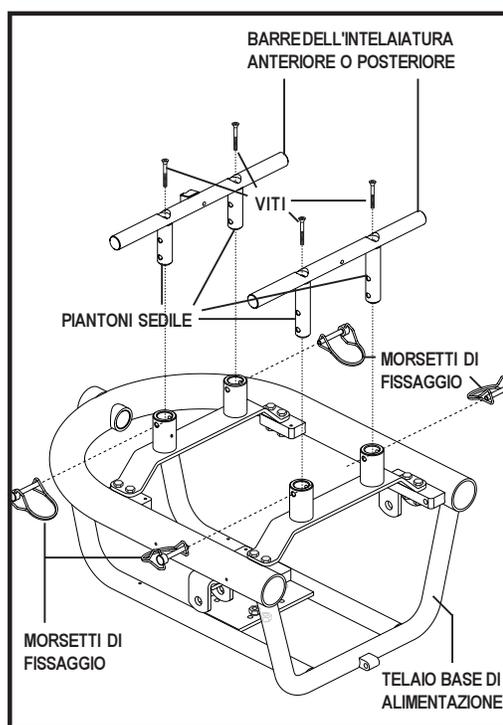


Figura 11. Barre dell'intelaiatura anteriore o posteriore



**NOTA: Modificare il basculamento del sedile sollevando o abbassando solo una serie di piantoni sedile (anteriori o posteriori).**

## V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

10. Reinstallare i morsetti di fissaggio.
11. Rimuovere ciascuna vite dalle barre dell'intelaiatura anteriore o posteriore ed applicare la chiave filettata.
12. Reinstallare ciascuna vite nelle barre dell'intelaiatura anteriore o posteriore e stringere.
13. Reinstallare il sedile.
14. Ricollegare la centralina alla scatola di alimentazione.
15. Reinstallare la scocca posteriore.

### Posizione sedile

È possibile spostare il sedile in avanti o all'indietro cambiando la posizione di montaggio delle piastre.

#### Per modificare la posizione:

1. Scollegare i connettori motore, il connettore batteria e l'inibizione caricabatterie.
2. Rimuovere il sedile dalla base di alimentazione.
3. Rimuovere entrambe le piastre dalla parte inferiore del sedile.
4. Riposizionare le piastre su una serie diversa di fori di montaggio. È necessario spostare entrambe le piastre dello stesso numero di fori, in avanti o all'indietro. Vedere figura 12.

5. Fissare le piastre nuovamente sulla parte inferiore del sedile.
6. Reinstallare il sedile.

### REGOLAZIONE DEL KIT DI SEDUTA SPECIALE

Le uniche parti del kit di seduta speciale regolabili da parte dell'utente sono i braccioli. *Tutti gli altri componenti devono essere modificati solamente dal rivenditore autorizzato.*



**AVVERTENZA! Il rivenditore autorizzato Pride ha configurato il kit di seduta speciale in base ai requisiti specifici dell'utente. Non modificare la configurazione originale senza avere prima contattato il rivenditore autorizzato Pride. Esistono quattro tipologie di stili di braccioli disponibili per il kit di seduta speciale: Pieghevole a due piantoni, pieghevole con montaggio ad asta, inseribile ad alta resistenza e inseribile a regolazione altezza rapida. Vedere la figura 1.**

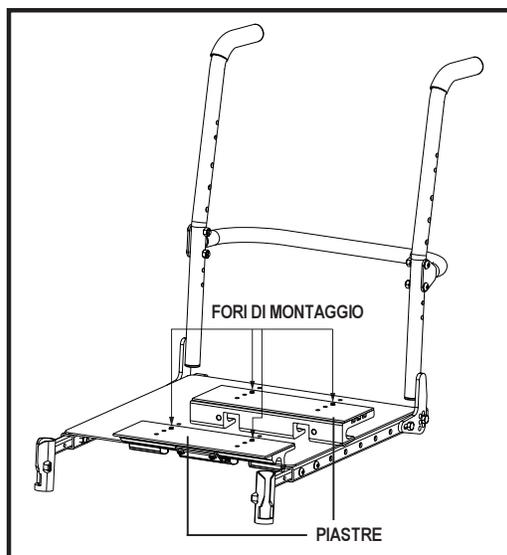


Figura 12. Fori di montaggio del sedile

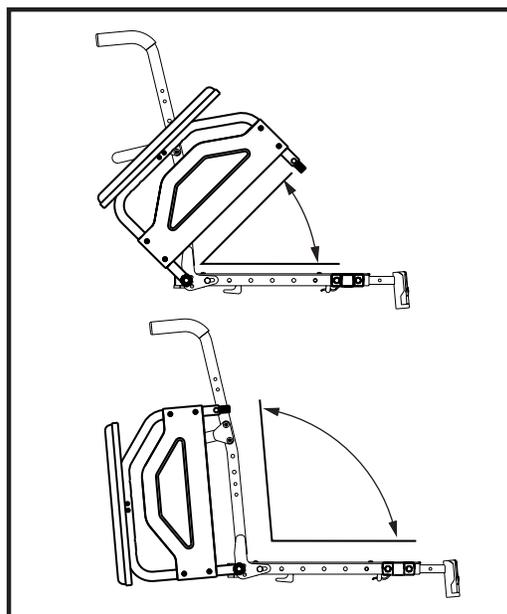


Figura 13. Regolazione braccioli pieghevoli a due piantoni

## V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

### REGOLAZIONE DEI BRACCIOLI

Esistono quattro tipologie di stili di braccioli disponibili per il kit di seduta speciale: Pieghevole a due piantoni, pieghevole con montaggio ad asta, inseribile ad alta resistenza e inseribile a regolazione altezza rapida. I paragrafi seguenti descrivono questi braccioli e le regolazioni di comodità applicabili.

#### Regolazione braccioli pieghevoli a due piantoni

Per aprire il bracciolo non sono necessari strumenti. È sufficiente tirare su la parte anteriore del bracciolo e aprirla all'indietro. Il bracciolo si ferma quando raggiunge la posizione massima. Vedere figura 13.

#### Regolazione braccioli pieghevoli con montaggio ad asta

Il bracciolo pieghevole con montaggio ad asta è regolabile nello stesso modo dei braccioli sul sedile standard. Per le istruzioni consultare il manuale per l'uso della carrozzina.

#### Regolazione dell'altezza dei braccioli rimovibili ad alta resistenza

1. Ruotare il blocco del bracciolo in avanti e estrarre il bracciolo dal blocco corrispondente. Vedere figura 14.
2. Usare una chiave esagonale per rimuovere le due viti a testa piatta dal lato del bracciolo. Vedere figura 14.
3. Posizionare il bracciolo su o giù nella barra di detenzione sull'altezza desiderata.
4. Reinstallare le viti a testa piatta sul lato del bracciolo. Vedere figura 14.
5. Riposizionare il bracciolo e bloccarlo.
6. Se necessario, ripetere per l'altro bracciolo.

#### Regolazione della posizione dei braccioli rimovibili ad alta resistenza

1. Ruotare il blocco del bracciolo in avanti e estrarre il bracciolo dal blocco corrispondente. Vedere figura 15.
2. Usare una chiave esagonale per rimuovere le viti a testa piatta che fissano il blocco del bracciolo sulla guida laterale della base del sedile. Vedere figura 15.
3. Spostare il blocco del bracciolo in avanti o all'indietro lungo la guida laterale della base del sedile.
4. Reinstallare il blocco del bracciolo.
5. Riposizionare il bracciolo e bloccarlo.
6. Ripetere per l'altro lato se necessario.

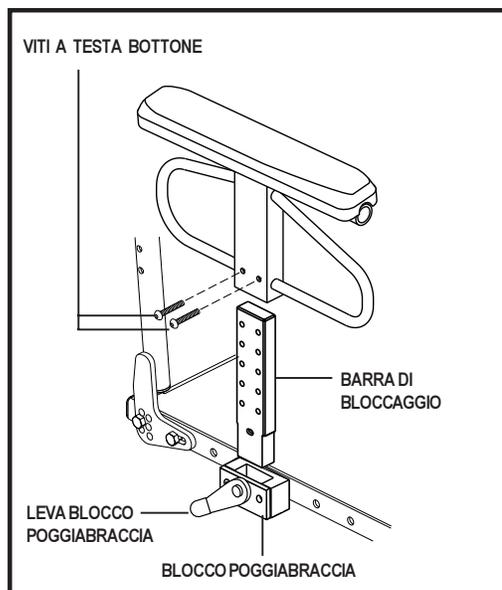


Figura 14. Regolazione dell'altezza dei braccioli rimovibili ad alta resistenza

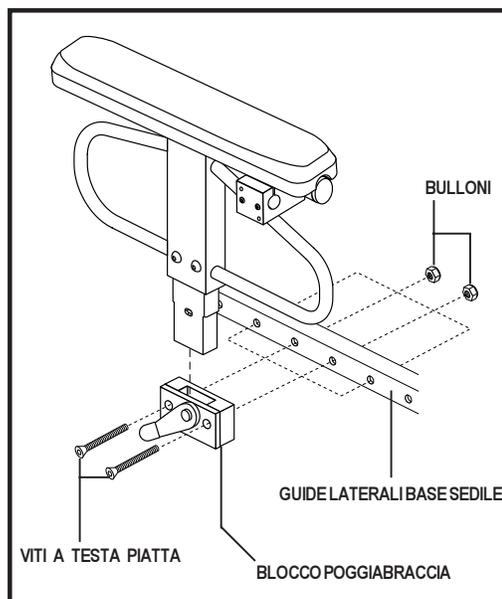


Figura 15. Regolazione della posizione dei braccioli rimovibili ad alta resistenza

## V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

### Regolazione braccioli inseribili con regolazione rapida altezza

I braccioli inseribili con regolazione rapida altezza sono rimovibili come i braccioli inseribili ad alta resistenza. Inoltre, il cuscinetto per il braccio può essere sollevato o abbassato mediante una leva di rilascio ubicata proprio sotto il cuscinetto. Vedere figura 16.

I braccioli inseribili con regolazione rapida altezza sono disponibili sia in misura per adulti sia pediatrica.



**NOTA: I braccioli inseribili con regolazione rapida altezza sia in misura per adulti sia pediatrica utilizzano lo stesso blocco braccioli dei braccioli inseribili ad alta resistenza. Le procedure di rimozione e regolazione della posizione sono le stesse. Vedere le figure 16 e 17.**

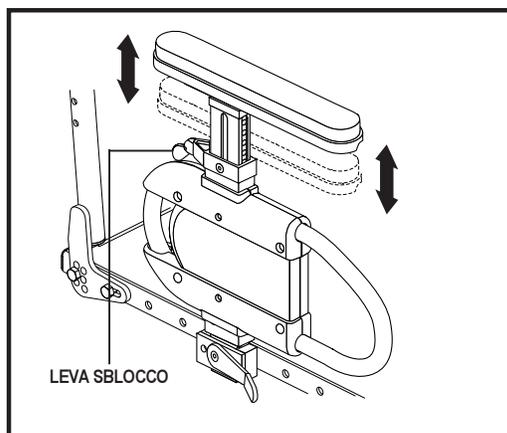


Figura 16. Regolazione altezza parte superiore bracciolo inseribile con regolazione rapida altezza

### Regolazioni altezza braccioli per adulti

Le regolazioni dell'altezza sono eseguibili sia nella parte superiore sia in quella inferiore del bracciolo. Il range totale di regolazione dell'altezza è di 15 cm (da 30–43 cm). Questo range si misura dalla parte superiore della guida del sedile alla parte superiore del cuscinetto per il braccio.

Le regolazioni dell'altezza della parte superiore non richiedono strumenti. Il range di regolazione dell'altezza della parte superiore è di 7,62 cm in incrementi da 1,75 cm. Il range di regolazione dell'altezza della parte inferiore è di 7,62 cm in incrementi da 1,75 cm.

#### Per regolare l'altezza della parte superiore:

1. Girare la leva di rilascio verso l'interno o verso l'esterno. Vedere figura 16.
2. Sollevare o abbassare il bracciolo.
3. Riportare la leva di rilascio in posizione originale e il bracciolo si blocca in posizione.

#### Per regolare l'altezza della parte inferiore:

1. Usare il cacciavite Phillips per rimuovere le quattro (4) viti corrispondenti. Vedere figura 17.
2. Usare una chiave esagonale per rimuovere le due (2) viti a testa piatta. Rimuovere il rivestimento di protezione in plastica.
3. Usare una chiave esagonale per rimuovere le due (2) viti a testa piatta dalla barra di detenzione.
4. Sollevare o abbassare il bracciolo.
5. Allineare i fori del bracciolo.
6. Reinstallare le due viti a testa piatta.
7. Reinstallare il rivestimento di protezione in plastica.

## V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

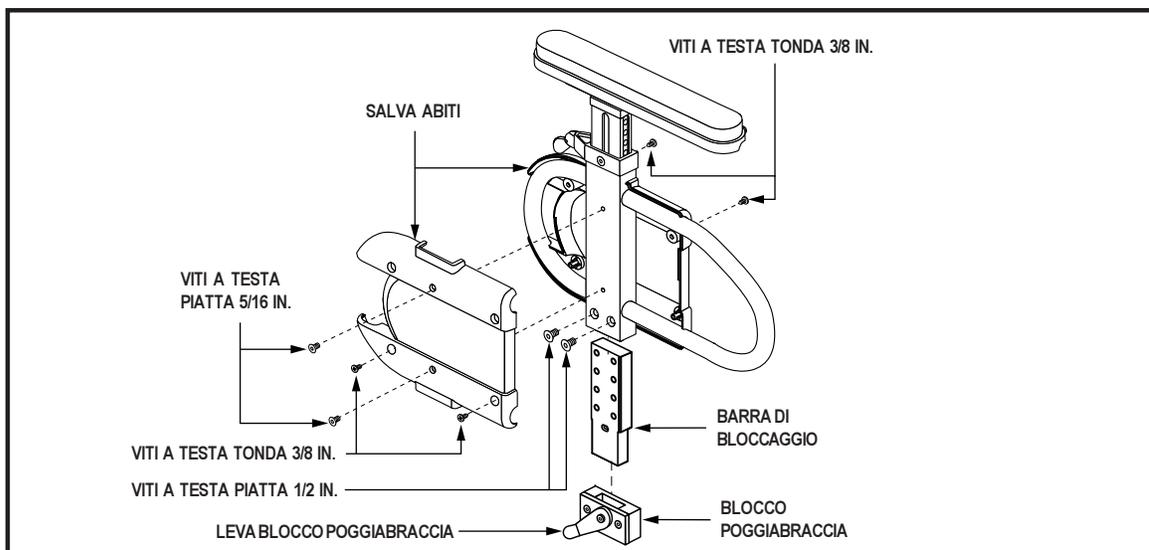


Figura 17. Regolazione altezza parte inferiore bracciolo inseribile con regolazione rapida altezza

### Regolazioni altezza braccioli pediatrici

Come per il bracciolo inseribile a regolazione rapida dell'altezza per adulti, questo bracciolo inseribile di misura pediatrica è progettato per semplice regolazione e rimozione. Il range di regolazione dell'altezza è di 7,62 cm in incrementi da 1,75 cm. Questo range si misura dalla parte superiore della guida del sedile alla parte superiore del cuscinetto per il braccio. Il range totale di regolazione dell'altezza è 30 - 43 cm. A differenza del bracciolo per adulti, non è possibile effettuare alcuna regolazione dell'altezza della parte inferiore.

1. Girare la leva di rilascio verso l'interno o verso l'esterno. Vedere figura 18.
2. Sollevare o abbassare il bracciolo.
3. Riportare la leva di rilascio in posizione originale e il bracciolo si blocca in posizione.

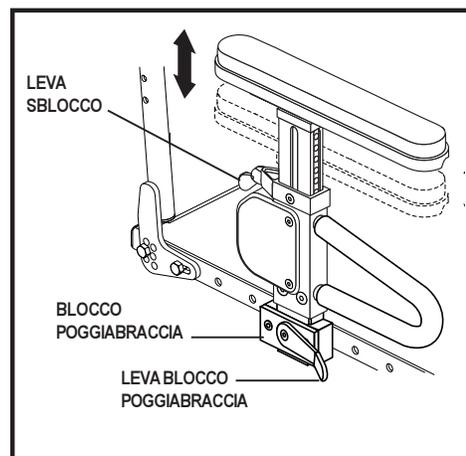


Figura 18. Regolazione altezza bracciolo inseribile con regolazione rapida altezza pediatrico

### Altezza pianale poggiagambe

L'altezza del pianale poggiagambe è facilmente regolabile a diverse altezze con incrementi da 1,75mm.

#### Per alzare o abbassare il pianale poggiagambe:

1. Rimuovere i perni di fissaggio dal supporto del pianale poggiagambe. Vedere figura 19.
2. Sollevare o abbassare il pianale poggiagambe all'altezza desiderata.
3. Reinstallare i perni di fissaggio nel supporto del pianale poggiagambe e stringere.

## V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

### Profondità pianale poggiatesta

#### Per regolare la profondità del pianale poggiatesta:

1. Rimuovere i perni di fissaggio dal supporto del pianale poggiatesta: Vedere figura 19.
2. Spostare il pianale poggiatesta verso l'interno o l'esterno secondo la profondità desiderata.
3. Reinstallare i perni di fissaggio nel supporto del pianale poggiatesta e stringere.

### Angolazione del pianale poggiatesta

È possibile regolare l'angolazione del pianale poggiatesta con una vite esagonale.

#### Per regolare l'angolazione del pianale poggiatesta:

1. Ripiegare il pianale poggiatesta verso l'alto e localizzare la vite di regolazione. Vedere figura 20.
2. Ruotare la vite di regolazione in senso antiorario per sollevare la parte anteriore del pianale poggiatesta.
3. Ruotare la vite di regolazione in senso orario per abbassare la parte anteriore del pianale poggiatesta.

### Poggiatesta ruotabili

I poggiatesta ruotabili (SFR) consentono di ruotare i poggiatesta lateralmente prima di salire o scendere dalla Carrozzina elettronica.

#### Per ruotare gli SFR:

1. Spingere la leva di rilascio verso l'interno. Vedere figura 21.
2. Ruotare gli SFR.

#### Per regolare la lunghezza degli SFR:

1. Estrarre le due viti di regolazione dal lato di ciascuna prolunga del poggiatesta. Vedere figura 21.
2. Spingere il poggiatesta su o giù alla lunghezza desiderata.
3. Reinstallare le due viti di regolazione.

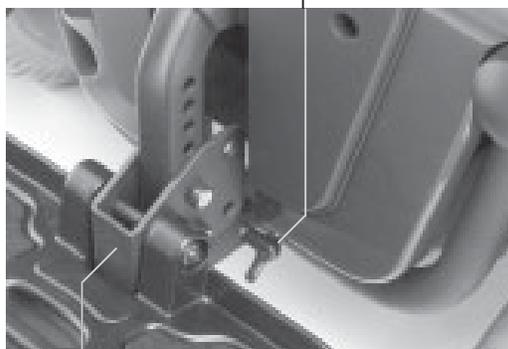
### Poggiatesta elevabili manuali (opzionale)

I poggiatesta (elevabili manuali) offrono un'infinita gamma di regolazioni per l'angolazione della gamba e la regolazione del poggiatesta in un range di 30,5 cm - 46 cm.

#### Per ruotare i poggiatesta elevabili manuali:

1. Spingere all'interno la leva di rilascio A. Vedere la figura 22.
2. Ruotare il poggiatesta elevabili manuali.

PERNO DI FISSAGGIO PIANALE POGGIATESTA



SUPPORTO PIANALE POGGIATESTA

Figura 19. Regolazione pianale poggiatesta

VITE DI REGOLAZIONE



Figura 20. Parte inferiore del poggiatesta

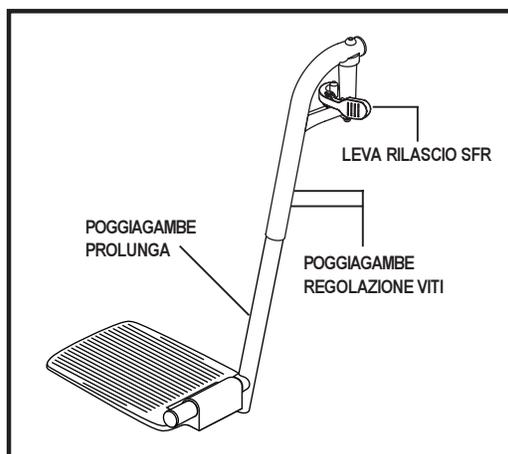


Figura 21. Poggiatesta ruotabili

## V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

### Per regolare l'angolo poggiatesta elevabili manuali:

1. Spingere giù la leva di rilascio B. Vedere la figura 22.
2. Spostare il poggiatesta sull'angolazione desiderata.

### Per regolare la lunghezza dei poggiatesta elevabili manuali:

1. Estrarre le due viti di regolazione dal lato di ciascuna prolunga del poggiatesta. Vedere figura 22.
2. Spingere il poggiatesta su o giù alla lunghezza desiderata.
3. Reinstallare le due viti di regolazione.

### Ruotine anti-ribaltamento

Le ruotine antiribaltamento sono previste per dare alla Carrozzina maggiore stabilità sulle superfici sconnesse. Le ruotine antiribaltamento sono preimpostate in fabbrica solamente per superfici uniformi o per uso interno. In caso di utilizzo della Carrozzina su superfici sconnesse, può essere necessario regolare le ruotine antiribaltamento per rispondere meglio alle proprie necessità. Può essere necessario eseguire la regolazione delle ruotine antiribaltamento nei seguenti casi:

- In caso di fermata, se la carrozzina si inclina eccessivamente in avanti.
- Le ruotine antiribaltamento strisciano continuamente il terreno.

**AVVERTENZA! Prima di modificare l'altezza della ruotine antiribaltamento, consultare il rappresentante autorizzato Pride! La modifica dell'altezza delle ruotine antiribaltamento influisce sulla gestione dell'accelerazione!**



**AVVERTENZA! Maggiore è l'altezza delle ruotine antiribaltamento, maggiore è la tendenza della Carrozzina ad inclinarsi in avanti durante la decelerazione. Ciò è compensabile facendo eseguire dal rappresentante autorizzato Pride una piccola regolazione dell'impostazione di decelerazione pre-programmata nella centralina, oppure allontanando il gruppo sedile verso la parte posteriore della carrozzina.**



**PROIBITO! Non rimuovere le ruotine anti-ribaltamento.**



**NOTA: Ogni ruota motrice deve essere gonfiata a 2,4 Bar/35 psi (se dotata di pneumatici) e l'utente deve essere seduto nella carrozzina per regolare correttamente le ruotine anti-ribaltamento.**

### Per regolare le ruotine antiribaltamento:

1. Allentare il bullone A. Vedere la figura 23.
2. Estrarre il bullone B.
3. Sollevare o abbassare la ruota anti-ribaltamento. I fori distano 1,75 cm uno dall'altro.
4. Reinstallare il bullone B.
5. Stringere il bullone A.
6. Alzare o abbassare l'altra ruota antiribaltamento in modo che sia alla stessa altezza.

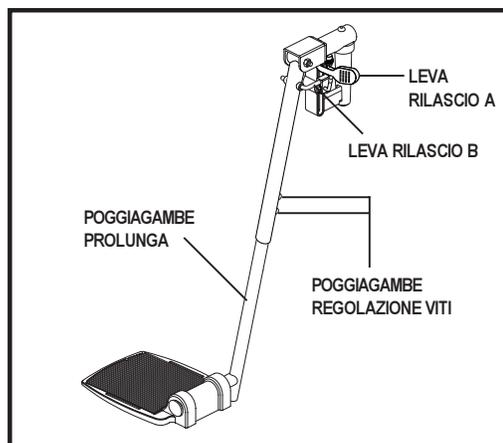


Figura 22. Poggiatesta mobili

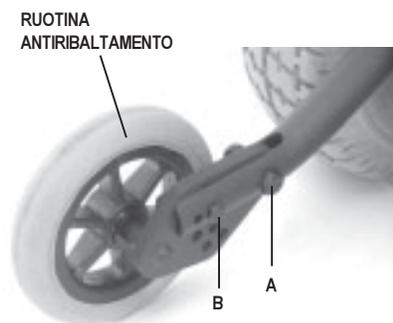


Figura 23. Gruppo ruotine antiribaltamento

## V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

### SISTEMA SEDILE ELEVABILE ELETTRONICO (OPZIONALE)

Il sistema del sedile elevabile elettronico dispone di un attuatore di seduta elevabile che consente di alzare e abbassare il sedile automaticamente. Vedere la figura 24. Il sistema del sedile elevabile elettronico può accentuare la capacità della carrozzina in diversi modi:

- Sollevando il sedile, aumenta la capacità di allungamento che consente maggiore libertà e indipendenza in molti ambienti.
- Sollevando o abbassando il sedile si può facilmente regolare l'altezza del sedile rispetto a qualsiasi superficie sulla quale si desidera trasferirsi. Il sedile ruota di 90 gradi a prescindere dal lato di ubicazione del joystick.
- Sollevando il sedile, ci si avvicina al livello degli occhi delle persone in piedi. Ciò favorisce l'interazione.

Per tutti i vantaggi offerti dal sistema del sedile elevabile elettronico, esistono dei limiti:

- Leggere e comprendere il seguente manuale per l'utente attentamente prima di usare la carrozzina.
- Allacciare sempre la cintura di posizionamento quando si usa il sistema del sedile elevabile elettronico.
- Usare la carrozzina solo su una superficie uniforme quando si solleva il sedile dalla posizione minima.
- L'attuatore della seduta mobile elettronica è dotato di un sistema che dimezza la velocità della carrozzina quando il sedile è sollevato rispetto alla massima elevazione.

Osservare le seguenti precauzioni per garantire un uso sicuro del sistema del sedile mobile elettronico. La mancata osservanza di quanto sopra può causare il ribaltamento della carrozzina e causare lesioni personali e/o danneggiare la carrozzina.

**AVVERTENZA! Non sollevare mai il sedile dalla posizione minima su una superficie inclinata.**

**AVVERTENZA! Non sollevare mai il sedile dalla posizione minima quando si usa la Carrozzina su superfici sconnesse o non uniformi.**



**AVVERTENZA! Non sollevare mai il sedile quando la Carrozzina è in modalità di sblocco ruote.**

**AVVERTENZA! Mantenere la pressione raccomandata per le ruote motrici per conservare la stabilità.**

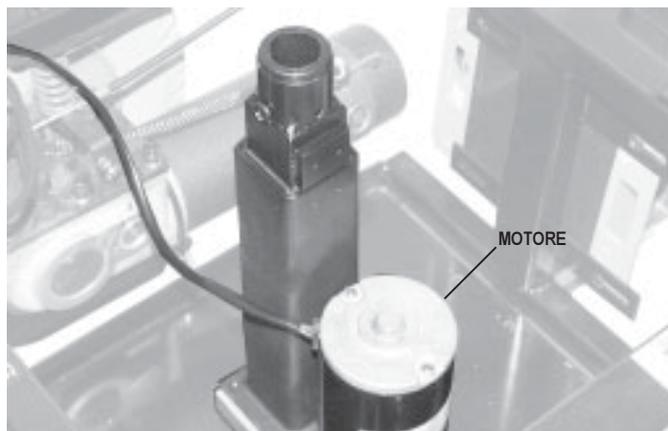


Figura 24. Attuatore sedile elevabile elettronico

## V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

### Uso sedile elevabile elettronico

Il sistema di sedile mobile elettronico si controlla mediante la centralina. Per informazioni sul sollevamento e sull'abbassamento del sedile mediante la centralina, vedere il paragrafo VII. "Utilizzo". Seguire le seguenti istruzioni per usare il sistema del sedile elevabile elettronico mediante l'interruttore di commutazione.

Il sistema del sedile elevabile elettronico ha un limite di percorso massimo e minimo. Quando l'attuatore raggiunge uno di questi limiti, si sente il motore dell'attuatore in funzione. Ciò è dovuto ad un meccanismo della frizione che consente al motore di continuare a girare fino al raggiungimento del limite da parte dell'attuatore. Questa frizione funziona sia sull'estensione massima che su quella minima di sollevamento.



**NOTA: Non consentire al motore di girare per più di alcuni secondi dopo che il meccanismo ha raggiunto il limite massimo o minimo. Ciò può danneggiare il motore.**

### Per usare la funzione di rotazione:

1. Localizzare la leva di blocco della frizione sotto il sedile. Vedere figura 10.
2. Spingere giù la leva di blocco della frizione per ruotare il sedile in incrementi di 90°.
3. Rilasciare la leva di blocco della frizione per bloccare il sedile.

## VI. BATTERIE E CARICA

### BATTERIE E CARICA

La Carrozzina utilizza due batterie a ciclo di carica continuo, a 12 volt, alta durabilità. Le batterie sono sigillate ed esenti da manutenzione; dunque, non necessitano il controllo del livello del fluido degli elettroliti. Le batterie a ciclo continuo sono concepite per sopportare voltaggi molto bassi prima della ricarica, anche per lunghi periodi. Sebbene simili nell'aspetto alle batterie da autovettura, non sono intercambiabili con queste ultime. Le batterie da autovettura non sono concepite per sopportare voltaggi molto bassi per lunghi periodi, e non sono adatte per l'uso in sicurezza sulle carrozzine elettriche.



**ATTENZIONE! I gruppi batteria, i terminali, e i relativi accessori contengono piombo e composti del piombo. Lavare le mani dopo ogni operazione.**

#### Carica delle batterie

Il caricabatteria è essenziale per offrire una lunga durata delle batterie. È progettato per ottimizzare le prestazioni della carrozzina caricando le batterie in modo sicuro, rapido e semplice. Il sistema di ricarica è composto dal caricabatterie incorporato, dal fusibile del circuito del caricabatterie e dall'amperometro. L'amperometro indica la percentuale di carica necessaria per ricaricare completamente le batterie. È anche un buon indicatore del funzionamento corretto del caricatore. L'amperometro e il caricabatterie sono funzionali solamente quando il terminale di alimentazione del caricabatterie è inserito in una presa a muro. Il circuito del caricabatterie dispone di un fusibile ATO che protegge l'amperometro. Vedere figura 6.



**AVVERTENZA! Le batterie della carrozzina devono essere ricaricate con il caricabatterie incorporato fornito. Non usare un caricatore per batterie da automobili.**



**PROIBITO! La rimozione dello spinotto di messa a terra può causare scossa elettrica. Se necessario, installare correttamente un adattatore autorizzato a 3 spinotti in una presa elettrica con accesso per spina a 2 spinotti. La mancata osservanza può causare lesioni alle persone e/o danni alle cose.**



**PROIBITO! Non usare mai una prolunga per collegare il caricabatteria. Collegare il caricabatteria direttamente ad una presa a muro standard con cablaggio adeguato.**

#### Per caricare le batterie usando il caricabatterie incorporato :

1. Posizionare la parte destra della carrozzina vicino ad una presa a muro standard.
2. Verificare che l'alimentazione della centralina sia spenta e che le leve di sblocco ruote siano in posizione attiva. Vedere paragrafo III. "La Carrozzina Elettronica."
3. Collegare il cavo di alimentazione CA del caricabatteria incorporato nell'alloggiamento apposito sulla base di alimentazione, quindi nella presa a muro. La carrozzina incorpora una funzione di inibizione che disattiva la carrozzina quando il caricatore è collegato in una presa a muro.
4. L'amperometro indica la quantità di carica necessaria per caricare completamente le batterie. Attendere circa un minuto per consentire il riscaldamento del caricatore. L'amperometro può salire fino a 5,5 amp, poi tornare gradualmente verso 0 amp mentre carica le batterie.
5. Si raccomanda una durata della ricarica da 8 a 14 ore. Mentre le batterie si caricano, l'ago dell'amperometro scende lentamente a 0. Quando le batterie sono completamente cariche, l'ago vibra intorno al segno 0 sull'amperometro.
6. Quando le batterie della carrozzina sono completamente cariche, scollegare il cavo di alimentazione CA del caricabatteria incorporato, avvolgere il cavo e conservarlo in un luogo sicuro.

## VI. BATTERIE E CARICA

### Per caricare le batterie usando il caricabatterie esterno:

1. Posizionare la carrozzina vicino ad una presa a muro standard.
2. Verificare che l'alimentazione della centralina sia spenta.
3. Collegare il caricatore esterno con la presa per caricabatterie esterno/programmazione sulla centralina. Vedere il paragrafo VII. "Utilizzo".
4. Collegare il caricatore esterno con una presa a muro.

### INIZIALIZZAZIONE DELLE BATTERIE

#### Per inizializzare le batterie nuove e ottenere il massimo delle prestazioni:

1. Ricaricare completamente le batterie nuove prima di utilizzarle per la prima volta. Questa carica iniziale porta le batterie a circa il 90% delle prestazioni massime.
2. Utilizzare la Carrozzina in casa e in cortile. Dapprima, procedere lentamente, e non allontanarsi troppo fino ad aver acquisito familiarità con i controlli e ad aver inizializzato le batterie.
3. Caricare nuovamente le batterie per 8-14 ore e utilizzare la Carrozzina. Le batterie dovrebbero superare il 90% del loro livello prestazionale massimo.
4. Dopo quattro o cinque cicli di carica, le batterie sono completamente inizializzate e offrono il 100% di prestazioni e durabilità.

### DOMANDE FREQUENTI (FAQ)

#### Come funziona il caricabatterie?

Il caricatore delle batterie prende la tensione CA (corrente alternata) di una presa a parete standard e lo converte in CC (corrente continua) 24 V. Le batterie usano la corrente continua per attivare la Carrozzina. Quando la tensione della batteria è bassa, il caricatore lavora di più per ricaricarla. Quando la tensione della batteria raggiunge la ricarica completa, il caricatore non lavora così tanto per completare il ciclo di ricarica. Quando il caricamento della batteria è completo, l'ampereaggio del caricatore è quasi a zero. In questo modo il caricatore mantiene la carica ma non sovraccarica la batteria. Per maggiori informazioni, consultare il manuale di istruzioni fornito con il caricatore.

#### È possibile utilizzare un caricabatterie diverso?

Per il massimo della sicurezza, efficienza ed equilibrio nel processo di carica delle batterie della Carrozzina, è opportuno caricarle utilizzando il caricabatterie fornito da Pride. Pride non consiglia l'utilizzo di altri tipi di caricabatterie (ad esempio, caricabatterie per auto).



**NOTA: Il caricatore non funziona dopo che le batterie si sono scaricate quasi a zero. In questo caso, richiedere l'assistenza del rivenditore autorizzato Pride.**

#### Con quale frequenza è necessario caricare le batterie?

Molti sono i fattori da considerare per decidere la frequenza di carica delle batterie della Carrozzina. Ad esempio, la frequenza di utilizzo della Carrozzina, che può essere quotidiana, oppure saltuaria, lasciando la Carrozzina inutilizzata per intere settimane.

##### ■ Uso quotidiano

In caso di utilizzo quotidiano della Carrozzina, caricare le batterie alla fine della giornata d'uso. In questo modo la Carrozzina è pronta ogni mattina per una giornata completa di servizio. Si consiglia di caricare le batterie da 8 a 14 ore dopo l'uso quotidiano.

##### ■ Utilizzo sporadico

Se si utilizza la Carrozzina sporadicamente (settimanalmente o con frequenza minore), è opportuno ricaricare le batterie almeno una volta a settimana per 12-14 ore.

## VI. BATTERIE E CARICA



**NOTA: Mantenere le batterie completamente cariche ed evitare di scaricarle completamente. Non caricare le batterie per più di 24 ore per ciclo di carica.**

### **In che modo ci si assicura la massima percorrenza per ciclo di carica?**

Raramente ci si trova in condizioni di percorrenza ideale—fondo stradale regolare, privo di pendenze, duro, assenza di vento e curve. Più spesso, si incontrano pendenze, crepe del fondo, superfici irregolari e non compattate, curve, vento. Tutte queste condizioni di percorrenza influenzano l'autonomia o il tempo di funzionamento per ciclo di carica. Di seguito alcuni suggerimenti per massimizzare la percorrenza per ciclo di carica.

- Prima dell'utilizzo quotidiano, ricaricare sempre le batterie fino al massimo della carica.
- Pianificare gli itinerari per evitare quanto possibile le pendenze.
- Limitare il carico bagagli all'essenziale.
- Mantenere una velocità di crociera costante ed evitare continue fermate e ripartenze.

### **Quale tipo di batteria è opportuno usare?**

Si consigliano batterie a ciclo continuo sigillate e prive di manutenzione. Sia le batterie sigillate piombo acido sia quelle al gel sono a ciclo continuo e registrano prestazioni analoghe. Per le informazioni sulle batterie consultare la tabella delle specifiche tecniche, al momento del riordino delle batterie a ciclo continuo dal proprio rivenditore autorizzato Pride.



**AVVERTENZA! Le batterie contengono sostanze chimiche corrosive. Per ridurre il rischio di perdite di liquido o condizioni di esplosione, usare solamente batterie AGM o gel.**

### **Perché le batterie appena acquistate sembrano deboli?**

Le batterie a ciclo continuo utilizzano una tecnologia chimica differente da quella delle batterie per automobili, dalle nichel-cadmio o da altri tipi di batterie comunemente note. Le batterie a ciclo continuo sono concepite per erogare corrente, esaurire la carica, e successivamente effettuare una ricarica relativamente rapida. Le batterie sigillate piombo-acido vanno caricate con la maggior frequenza possibile. Esse non sono soggette all'effetto "memoria", contrariamente alle batterie al nichel-cadmio.

Pride lavora in stretta collaborazione con il proprio fornitore di batterie di fiducia al fine di offrire le batterie più adatte alle esigenze della Carrozzina. Le batterie nuove arrivano quotidianamente in Pride, e vengono inviate ai Clienti pienamente cariche. Nel corso della spedizione, le batterie potrebbero essere esposte a temperature estreme che influenzino le loro prestazioni iniziali. Il calore intenso diminuisce il livello di carica della batteria; il freddo rallenta l'erogazione di elettricità e allunga il tempo necessario alla ricarica (esattamente come avviene con le batterie di tipo automobilistico).

La stabilizzazione della temperatura delle batterie nuove potrebbe richiedere qualche giorno, così come l'adattamento alla nuova temperatura ambiente. Più importante è il fatto che l'equilibrio chimico critico essenziale al raggiungimento del massimo delle prestazioni e della durabilità delle batterie richiede l'effettuazione di alcuni cicli di carica, vale a dire scaricamenti parziali seguiti da ricariche complete. È senza dubbio conveniente dedicare alla corretta inizializzazione delle batterie tutto il tempo che questa operazione richiede.

### **Come ci si assicura il massimo della durabilità?**

Le batterie a ciclo continuo pienamente caricate offrono affidabilità e durabilità. Se possibile, mantenere sempre le batterie della Carrozzina completamente cariche. Le batterie scaricate a fondo, caricate di rado, o poste in rimessaggio senza effettuare ricariche complete possono venire danneggiate permanentemente, con conseguenze di inaffidabilità per la Carrozzina e limitata durabilità delle batterie stesse.

## VI. BATTERIE E CARICA

### **Qual è il rimessaggio ideale per la Carrozzina e per le batterie?**

Se non si utilizza la Carrozzina con regolarità, si raccomanda di mantenere la vitalità delle batterie ricaricandole con frequenza almeno settimanale.

Se si pianifica di non utilizzare la Carrozzina per un periodo di tempo piuttosto lungo, effettuare una ricarica completa delle batterie prima di procedere al rimessaggio. Scollegare i morsetti delle batterie e sistemare la Carrozzina in un ambiente caldo e al riparo dall'umidità. Evitare le temperature estreme, come quelle prossime al congelamento o eccessivamente calde, e non tentare MAI di caricare una batteria in stato di congelamento. Una batteria troppo fredda o in stato di congelamento dovrebbe essere lasciata riscaldare per diversi giorni prima di procedere alla ricarica.

### **Come si utilizzano i mezzi di trasporto pubblici?**

Le batterie AGM e quelle al gel sono previste per l'applicazione nelle Carrozze e in altri veicoli di mobilità e consentono il trasporto sicuro su aerei, autobus e treni, poiché non esiste il pericolo di perdite di liquido. Si consiglia di contattare la biglietteria dell'azienda di trasporto per stabilire i requisiti specifici di quell'azienda.

### **Quali sono le indicazioni da seguire per la spedizione?**

Se si desidera utilizzare un corriere per la spedizione della Carrozzina a destinazione, reimballare la Carrozzina nel contenitore di spedizione originale e impacchettare le batterie in scatole separate.

Né Pride né il Rivenditore Autorizzato possono ritenersi responsabili di danni causati dal trasporto della carrozzina senza l'impiego dell'imballo originale completo di imbottitura.

## VII. UTILIZZO

### INFORMAZIONI SULLA CENTRALINA

La centralina fornita con la Carrozzina è stata preprogrammata dal produttore per soddisfare le necessità dell'utente finale. Il programma è impostato da un personal computer con software fornito dal produttore della centralina, oppure con un programmatore manuale, anch'esso fornito dal produttore della centralina.



**AVVERTENZA! Il programma della centralina può agire su velocità, accelerazione, decelerazione e frenata, ma se programmato in maniera errata o oltre i limiti di sicurezza definiti dall'assistente sanitario, può creare una situazione pericolosa. La programmazione della centralina può essere eseguita solamente dal produttore della Carrozzina, da un rappresentante autorizzato del produttore oppure da un tecnico specializzato dell'assistenza.**

### CENTRALINA VSI

La centralina elettronica viene usata per far funzionare la carrozzina. Preleva la tensione della batteria e la invia al sistema idoneo. La centralina elettronica consente di spostare la Carrozzina e di monitorare la carica della batteria, le funzioni della centralina elettronica e la condizione del sistema elettrico. Inoltre è utilizzabile per controllare alcuni sistemi opzionali, come i sedili elevabili e le luci.

La centralina VSI è concepita come un sistema integrato. Tutta l'elettronica necessaria al funzionamento della Carrozzina è concentrata in un solo modulo. Si veda figura 25.

#### Il VSI è composto da:

1. Joystick
2. Tastiera
3. Presa programmazione
4. Connettore inibizione caricatore
5. Connettore batteria
6. Connettore motore
7. Connettore motore

Normalmente il VSI è montato su uno dei braccioli e collegato ai motori e alle batterie sulla base.

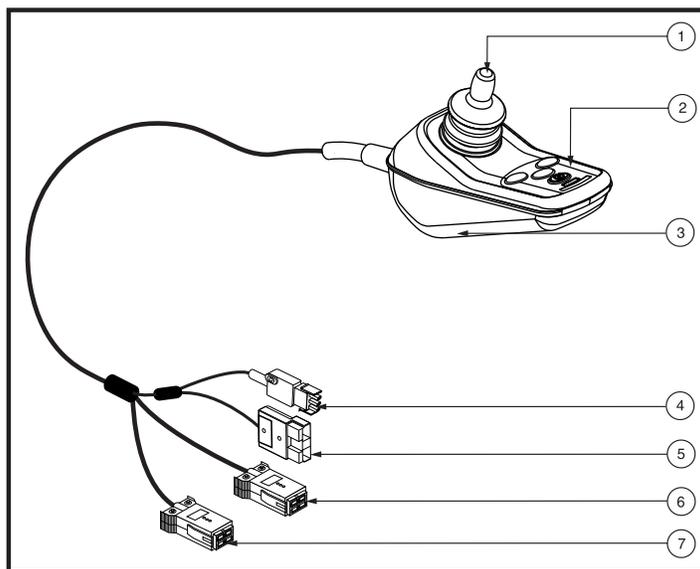


Figura 25. Centralina VSI

#### Joystick

Il joystick controlla direzione e velocità di percorrenza della Carrozzina elettronica. Quando l'utente spinge il joystick partendo dal centro (posizione neutrale), i freni elettromagnetici si disattivano e la Carrozzina comincia il movimento. Maggiore sarà l'escursione del joystick dal centro, maggiore sarà la velocità della Carrozzina. Rilasciando la pressione sul joystick e consentendone il ritorno alla posizione neutrale, si azionano i freni elettromagnetici, causando la decelerazione e il progressivo completo arresto della Carrozzina.



**ATTENZIONE! Se la Carrozzina si muove in maniera inaspettata, rilasciare immediatamente il joystick. A meno che il joystick non sia danneggiato, il rilascio dovrebbe causare l'arresto della Carrozzina.**

## VII. UTILIZZO

### Tastiera

La tastiera è situata davanti al joystick. Ciascun tasto corrisponde ad una funzione della Carrozzina. Si veda figura 26.

### Chiave accensione/spegnimento

La chiave di accensione e spegnimento attiva e disattiva la centralina VSI.



**ATTENZIONE! Non utilizzare la chiave di accensione/spegnimento per fermare la Carrozzina, se non in situazioni di emergenza. Ciò causerebbe il brusco arresto della Carrozzina.**

**ATTENZIONE! Seduti sulla Carrozzina in posizione stazionaria, togliere sempre l'alimentazione per evitare movimenti inaspettati della Carrozzina.**

### Indicatore stato di carica delle batterie

L'indicatore dello stato di carica è situato davanti al joystick. Si tratta di una barra illuminata a dieci segmenti che indica che la centralina VSI è attiva e fornisce la lettura della carica e dello stato dell'impianto elettrico.

- **Luci rosse, gialle e verdi accese:** Batterie cariche; centralina VSI e impianto elettrico in stato perfetto.
- **Luci rosse e gialle accese:** Procedere al caricamento delle batterie se possibile; centralina VSI e impianto elettrico in stato perfetto.
- **Solo luci rosse accese, o lampeggiamento lento:** Procedere al caricamento delle batterie non appena possibile; centralina VSI e impianto elettrico in stato perfetto.
- **Le luci lampeggiano rapidamente,** fornendo codici di errori che segnalano guasti della centralina VSI o dell'impianto elettrico.
- **Accensione e spegnimento progressivi e ripetuti:** Il joystick non si trovava in posizione neutrale all'accensione della centralina VSI. In caso di accensione e spegnimento progressivi e ripetuti, spegnere la centralina, consentire il ritorno del joystick in posizione neutrale, e accendere nuovamente la centralina.



**NOTA: Se le luci funzionano in maniera errata, contattare il rivenditore autorizzato Pride.**

**NOTA: Quando le batterie stanno per scaricarsi, la prima luce rossa comincia a lampeggiare lentamente, ricordando all'utente di caricare le batterie appena possibile!**

### Tasti preselezione velocità massima/profilo

Questi due tasti controllano la velocità massima in preselezione ovvero il profilo di guida, a seconda di come sia stata programmata la centralina VSI. La pressione del tasto di aumento della velocità massima preselezionata aumenta la velocità massima, ovvero cambia il profilo di guida assegnato alla Carrozzina. Per analogia, la pressione del tasto di diminuzione della velocità massima preselezionata diminuisce la velocità massima, ovvero cambia il profilo di guida assegnato alla Carrozzina. La velocità massima (ovvero il profilo di guida) assegnata è raffigurata dall'indicatore di velocità massima/profilo di guida. Se la Carrozzina è stata programmata con il profilo di guida, contattare il rivenditore autorizzato Pride per maggiori informazioni.

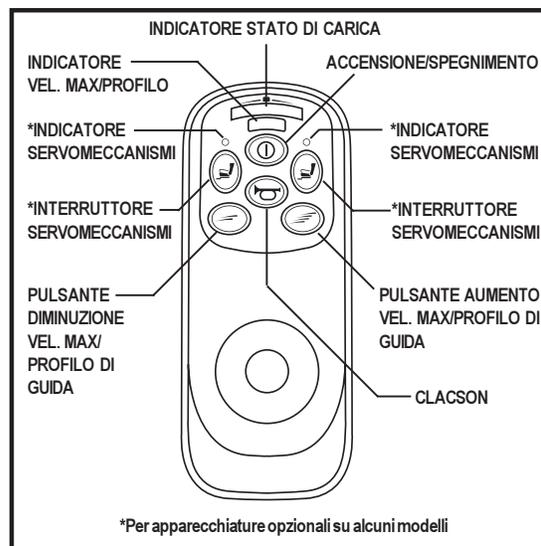


Figura 26. Tastiera VSI

## VII. UTILIZZO



**NOTA: Si consiglia di regolare la velocità massima al valore più basso durante i primi utilizzi della Jet 3 Ultra, fintanto che non si sia acquisita piena familiarità con la Carrozzina elettronica.**

### Tasti attuatore e luci attuatore (per apparecchiatura opzionale)

I tasti e le luci attuatore sono utilizzati per apparecchiature opzionali, come sedili ad elevazione, poggiambracci ad elevazione e sistemi di illuminazione. Per l'uso specifico dei tasti e delle luci attuatore, contattare il rivenditore autorizzato Pride.



**AVVERTENZA! Gli utenti delle Carrozze devono usare le luci quando la visibilità è ridotta - di giorno e di notte. Il mancato utilizzo del sistema di illuminazione con scarsa visibilità può causare lesioni personali.**

### Clacson

Questo tasto attiva un avvisatore acustico.

### Blocco/sblocco del VSI

Il VSI dispone di una funzione che consente di bloccare la carrozzina per prevenire uso da parte di persone non autorizzate.

#### Per bloccare il VSI:

1. Con il VSI attivo, tenere premuto il tasto on/off. Dopo 1 secondo, il VSI emette un segnale acustico.
2. Rilasciare il tasto on/off.
3. Spingere il joystick sulla posizione in avanti fino in fondo fino a quando il VSI emette un segnale acustico.
4. Tirare il joystick all'indietro fino in fondo fino a quando il VSI emette un segnale acustico.
5. Rilasciare il joystick. Viene emesso un lungo segnale acustico.
6. Ora il VSI è bloccato.

#### Per sbloccare il VSI:

1. Premere il tasto on/off per accendere il VSI. L'indicatore della massima velocità/profilo lampeggia su e giù.
2. Spingere il joystick sulla posizione in avanti fino in fondo fino a quando il VSI emette un segnale acustico.
3. Tirare il joystick all'indietro fino in fondo fino a quando il VSI emette un segnale acustico.
4. Rilasciare il joystick. Viene emesso un lungo segnale acustico.
5. Ora il VSI è sbloccato.



**NOTA: Se la procedura descritta non blocca né sblocca il VSI, contattare il rivenditore autorizzato Pride locale.**

### Connettore centralina VSI

Collega la centralina VSI a batterie, motori e freni della Carrozzina.



**AVVERTENZA! Il mancato allineamento corretto dei connettori può causare danni a VSI, caricatore e connettori.**

## VII. UTILIZZO

### Ripristino termico

La centralina VSI è dotata di un circuito di ripristino termico. Il circuito monitorizza la temperatura della centralina, che traduce approssimativamente la temperatura del motore. Nel caso in cui il VSI diventi eccessivamente caldo (sopra i 60° C/ 140° F), viene ridotta la corrente motore (amperaggio). Per ogni grado superiore a 60° C/140° F, il limite della corrente motore è ridotto di 0,55 amp, fino a quando il VSI raggiunge 70° C/158° F, momento in cui l'emissione di corrente è ridotta a zero. Ciò riduce la "potenza" della Carrozzina, che può anche diminuirne la velocità, e consente il raffreddamento dei componenti elettrici e dei motori. Quando la temperatura torna ad un livello di sicurezza, la carrozzina riprende il funzionamento normale.

### Codici errore

Il VSI è progettato tenendo in considerazione per prima cosa la sicurezza dell'utente. Incorpora molte funzioni sofisticate di collaudo automatico, che ricercano i potenziali problemi ad una frequenza di 100 volte al secondo. Se il VSI rileva un problema nei propri circuiti o nel sistema elettrico della Carrozzina, può fermare la Carrozzina in base alla gravità del problema. Il VSI è progettato per massimizzare la sicurezza dell'utente in tutte le normali condizioni. La tabella in basso indentifica i singoli codici errore. I codici errore sono visualizzati con le luci lampeggianti in modo rapido. In caso di ricezione di uno di questi codici errore, contattare il rivenditore autorizzato Pride.

LUCI LAMPEGGIANTI	DIAGNOSI/SOLUZIONE
1	È necessario caricare le batterie oppure la connessione alle batterie presenta problemi. Controllare le connessioni con le batterie. Se le connessioni sono corrette, provare a caricare la batteria.
2	Il motore sinistro presenta una cattiva connessione. Controllare la connessione del motore sinistro.
3	Il motore sinistro ha un corto circuito ad una connessione della batteria. Contattare il rivenditore autorizzato Pride.
4	Il motore destro presenta una cattiva connessione. Controllare la connessione del motore destro.
5	Il motore destro ha un corto circuito ad una connessione della batteria. Contattare il rivenditore autorizzato Pride.
6	La Carrozzina è inibita dal caricabatterie. Scollegare il caricabatterie.
7	È indicato un errore del joystick. Verificare che il joystick sia in posizione neutrale (centrale) prima di accendere la centralina.
8	È indicato un errore della centralina. Verificare che tutte le connessioni siano salde.
9	I freni di parcheggio hanno una cattiva connessione. Verificare le connessioni dei freni di parcheggio e del motore. Verificare che le connessioni del sistema della centralina siano salde.
10	È stata applicata una tensione eccessiva al sistema della centralina. Ciò è solitamente causato da una scarsa connessione con la batteria. Controllare le connessioni con la batteria.

## VIII. CURA E MANUTENZIONE

### CURA E MANUTENZIONE

La Carrozzina, come qualunque veicolo motorizzato, richiede controlli di manutenzione ordinaria. Alcuni controlli possono essere eseguiti dall'utente, ma altri richiedono l'assistenza del rivenditore autorizzato Pride. La manutenzione preventiva è molto importante. Seguendo i controlli di manutenzione preventiva pianificata descritti nel presente paragrafo, è possibile garantire anni di funzionamento senza problemi della Carrozzina. In caso di dubbi sulla cura e la manutenzione della Carrozzina, contattare il proprio rivenditore autorizzato Pride.

### Esposizione all'acqua/all'umidità

La Carrozzina elettronica, come la maggior parte dei dispositivi alimentati a corrente, è soggetta a danneggiamenti da agenti esogeni. Evitare qualunque contatto con l'umidità.



**ATTENZIONE! La diretta esposizione all'acqua o all'umidità può comportare malfunzionamenti elettronici o meccanici. L'acqua può causare la corrosione dei componenti elettrici e l'arrugginimento del telaio della Carrozzina.**

### In caso di contatto con l'acqua:

1. Asciugare con la massima cura la Carrozzina, utilizzando un panno morbido.
2. Lasciare in rimessaggio la Carrozzina per almeno 12 ore, in un luogo asciutto e caldo, per consentire l'evaporazione dei residui d'acqua non visibili.
3. Controllare il funzionamento di joystick e freni prima di riprendere il normale utilizzo della Carrozzina.
4. In caso di anomalie, portare la Carrozzina presso il rivenditore autorizzato Pride.

### Sbalzi termici

Alcuni componenti della Carrozzina sono soggetti all'influenza degli sbalzi termici. Mantenere sempre la Carrozzina a temperature comprese tra  $-7^{\circ}\text{C}/18^{\circ}\text{F}$  e  $50^{\circ}\text{C}/122^{\circ}\text{F}$ .

- Con l'esposizione a temperature estremamente rigide, le batterie potrebbero congelarsi. L'esatta temperatura di congelamento varia seguendo una serie di fattori, tra cui lo stato di carica della batteria, l'utilizzo, e la composizione (per esempio, AGM o gel).
- A temperature superiori a  $50^{\circ}\text{C}$ , la Carrozzina potrebbe funzionare a velocità ridotte. La riduzione della velocità è una funzione di sicurezza della centralina che previene il danneggiamento di motori e componentistica elettronica. Si veda VII. "Utilizzo."



**AVVERTENZA! Proteggere sempre le batterie dal congelamento e non caricare mai una batteria congelata. Ciò danneggia la batteria e può causare lesioni personali. Il tentativo di ricarica della batteria in condizioni di congelamento non previene il congelamento della batteria.**

### Raccomandazioni generali

- Proteggere la centralina, e in special modo il joystick, da colpi e urti.
- Evitare l'esposizione prolungata della Jet 3 Ultra a condizioni climatiche estreme, come temperature troppo alte, troppo basse, umidità.
- Mantenere la centralina costantemente pulita.
- Controllare tutti i componenti elettronici per garantire che siano correttamente stretti e fissati.
- Assicurarsi che la pressione dei pneumatici delle ruote motrici sia compresa tra **2,4 bar (35 psi)**.



**ATTENZIONE! Il gonfiaggio eccessivo dei pneumatici può causarne l'esplosione e provocare infortuni.**

**ATTENZIONE! Non utilizzare tubi di gonfiaggio ad alta pressione.**

## VIII. CURA E MANUTENZIONE

- Utilizzare un balsamo per la gomma sul lato dei pneumatici per una migliore conservazione.



**AVVERTENZA! Non usare mai un balsamo per la gomma sulla zona del battistrada dei pneumatici; ciò può rendere le gomme scivolose e fare slittare la carrozzina.**

- Lo scocca della Carrozzina è stato trattato con spray protettivo trasparente. È consigliabile applicare periodicamente un lieve strato di cera per auto per mantenerne la luminosità.
- Controllare tutte le connessioni con la batteria. Verificare che siano salde e prive di corrosione. Le batterie devono alloggiare bene, con i terminali rivolti verso l'interno, l'uno verso l'altro. Per il corretto layout del cablaggio consultare l'adesivo del telaio.
- I supporti di tutte le ruote sono prelubrificati e sigillati. Essi non necessitano di ulteriore lubrificazione.

### Controlli quotidiani

- A centralina spenta, controllare il joystick. Assicurarsi che non sia piegato o danneggiato e che ritorni al centro quando si rilascia la pressione. Controllare il manicotto in gomma alla base del joystick. Limitarsi ad ispezionarlo. Non tentare di sistemarlo o ripararlo. In caso di problemi consultare il rivenditore autorizzato Pride.
- Controllare a vista il morsetto della centralina. Assicurarsi che non sia crepato e che non ci siano cavi scoperti. In caso di problemi consultare il rivenditore autorizzato Pride.

### Controlli settimanali

- Scollegare e ispezionare la centralina dal retro della base. Verificare l'assenza di corrosione. Contattare il rivenditore autorizzato Pride se necessario.
- Controllare che tutti i componenti della centralina siano assicurati alla Carrozzina. Non stringere eccessivamente nessuna delle viti.
- Controllare la pressione dei pneumatici. Ciascun pneumatico dovrebbe essere gonfiato a **2,4 bar (35 psi)**. Se un pneumatico non tiene l'aria, contattare il rivenditore autorizzato Pride per la sostituzione del tubo.
- Se si rileva una sensibile variazione nelle prestazioni, o se il joystick non sembra funzionare correttamente, procedere alla calibrazione di quest'ultimo. La calibrazione si effettua togliendo l'alimentazione alla centralina, portando il joystick al centro della corsa (posizione neutrale), e accendendo nuovamente la centralina. Se il problema persiste nelle prestazioni del joystick, contattare il rivenditore autorizzato Pride.
- Controllare i freni. Tale controllo va effettuato in piano con uno spazio di almeno un metro di spazio in tutte le direzioni attorno alla Carrozzina.

### Controllo dei freni:

1. Accendere la centralina e selezionare il minimo della velocità dal selettore velocità e risposta.
2. Dopo un secondo, controllare l'indicatore di carica della batteria. Assicurarsi che rimanga acceso.
3. Spingere il joystick in avanti, lentamente, fino ad avvertire lo scatto dei freni elettrici. Rilasciare immediatamente la pressione sul joystick. L'innesco di ciascun freno elettrico deve essere avvertibile entro una manciata di secondi dall'azionamento del joystick. Ripetere il controllo altre tre volte, muovendo il joystick a marcia indietro, poi verso sinistra, infine verso destra.

## VIII. CURA E MANUTENZIONE

### Controlli mensili

- Controllare che le rotelle anti-ribaltamento non striscino a terra durante l'utilizzo della Jet 3 Ultra. Regolarle come si conviene. Si veda V. "Regolazioni di comodità."
- Controllare una eventuale eccessiva usura delle rotelle anti-ribaltamento. Se necessario, sostituirle.
- Controllare l'usura degli pneumatici delle ruote motrici. Contattare il rivenditore autorizzato Pride per la riparazione.
- Controllare l'usura delle ruotine birezionali anteriori. Sostituirle se necessario.
- Controllare le forcelle anteriori per danni o vibrazioni, indicanti la necessità di regolazione o sostituire le sospensioni. Contattare il rivenditore autorizzato Pride per la riparazione.
- Mantenere la Carrozzina pulita e rimuovere i corpi estranei, come accumuli di fango, sporcizia, capelli, residui alimentari o liquidi e quant'altro.

### Controlli annuali

Portare la carrozzina presso il rivenditore autorizzato Pride per la manutenzione annuale. Ciò garantisce che la Carrozzina funzioni correttamente ed aiuta a prevenire complicazioni future.

### Rimessaggio

Il rimessaggio ideale per la Carrozzina è un luogo privo di umidità e di sbalzi di temperatura. Durante il rimessaggio, scollegare le batterie dalla Carrozzina. Si veda V. "Batterie e carica."



**ATTENZIONE! In caso di rimessaggio in condizioni non congrue, si può causare l'arrugginimento del telaio e il danneggiamento dell'elettronica.**

### Pulizia



**ATTENZIONE! Non pulire la Carrozzina con il tubo dell'acqua, né esporla a diretto contatto con l'acqua. La scocca della Carrozzina, in ABS verniciato, consente la pulizia semplicemente strofinando con un panno umido.**

**ATTENZIONE! Non utilizzare detergenti per la pulizia del vinile sul sedile; esso potrebbe diventare scivoloso o creparsi a seguito dell'asciugamento. Utilizzare acqua saponata ed asciugare a fondo il sedile.**

### Sostituzione gomme/ruote

Se si dispone di pneumatici e una gomma è a terra, è possibile sostituire la camera d'aria. Se la carrozzina è dotata di una gomma solida, è necessario sostituire tutto il gruppo della ruota. Pneumatici, copertoni e ruote piene per la sostituzione sono sempre disponibili presso il rivenditore autorizzato Pride.



**AVVERTENZA! Per evitare possibili lesioni, verificare che l'alimentazione della centralina sia spenta e che la carrozzina non sia in modalità di sblocco ruote prima di eseguire questa procedura.**

**AVVERTENZA! Prima di eseguire riparazioni, sgonfiare completamente il pneumatico.**

### Seguire questi semplici passaggi per riparare rapidamente in sicurezza pneumatici e ruote solide:

1. Spegner l'alimentazione della centralina.
2. Posizionare la carrozzina su blocchi.
3. Per sostituire un pneumatico, sgonfiarlo completamente prima di rimuovere la ruota.
4. Rimuovere la ruota motrice dall'apposita asta. Vedere la figura 35.
5. Estrarre la ruota dall'asse.
6. Rimuovere le viti che fissano le due metà del bordo insieme. Vedere figura 29.
7. Rimuovere la vecchia camera d'aria dal pneumatico e sostituirla con una nuova o sostituire tutto il gruppo in caso di ruota solida.

## VIII. CURA E MANUTENZIONE

8. Avvitare insieme le due metà del bordo.
9. Riposizionare la ruota sull'asse. Verificare che la chiave sia nell'apposita fessura.
10. Reinstallare il dado della ruota motrice sulla ruota e stringere.
11. Gonfiare il pneumatico a **2,4 bar (35 psi)**.
12. Rimuovere la carrozzina dai blocchi.

### Sostituzione delle batterie

Un diagramma del cablaggio delle batterie è stampato su un'etichetta ubicata sul vano della batteria. Vedere il paragrafo VI. "Batterie e carica" per le specifiche esatte della batteria.

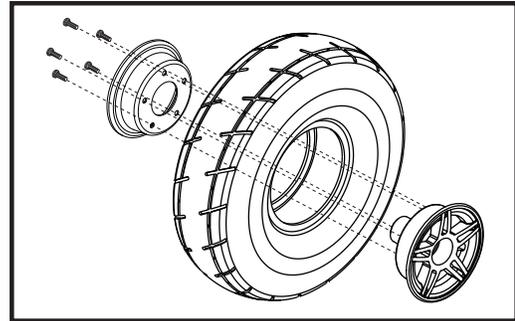


Figura 29. Ruota motrice della Jet 3 Ultra

**AVVERTENZA! Prevenire le lesioni. Non sostituire la batteria quando il sedile è occupato.**



**AVVERTENZA! I gruppi batteria, i terminali e gli accessori relativi contengono piombo e composti del piombo. Per maneggiare le batterie indossare occhiali e guanti e lavare le mani dopo le operazioni svolte.**

**AVVERTENZA! Le batterie della carrozzina elettrica sono pesanti. Consultare la tabella delle specifiche tecniche. Se non si è in grado di sollevare il peso, chiedere aiuto. Sollevare pesi superiori alle proprie possibilità può causare lesioni personali.**

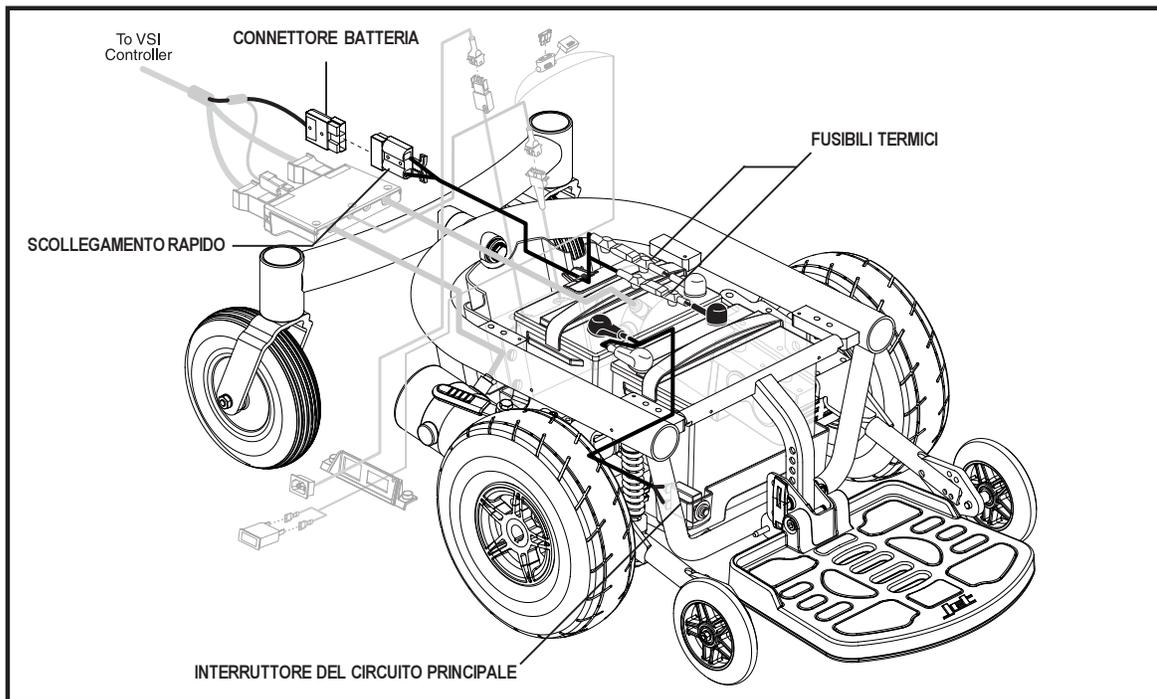


Figura 30. Connessioni batteria della Jet 3 Ultra

## VIII. CURA E MANUTENZIONE

### Per sostituire le batterie:

1. Spegner l'alimentazione della centralina.
2. Verificare che la carrozzina sia in modalità di guida. Vedere paragrafo III. "La Carrozzina Elettronica".
3. Ruotare i blocchi scocca posteriori di un quarto di giro in qualsiasi direzione. Vedere figura 5.
4. Rimuovere la scocca posteriore.
5. Scollegare il connettore batterie. Vedere figura 32.
6. Rimuovere il perno di fissaggio dal supporto del pianale poggiamambe e sollevare il pianale dalla base di alimentazione. Vedere figura 19.
7. Portare il vassoio batteria in avanti.
8. Aprire la fascetta riutilizzabile intorno alla batteria anteriore.
9. Scollegare il gruppo di cablaggio dalla batteria anteriore.
10. Estrarre la batteria anteriore.
11. Aprire la fascetta riutilizzabile intorno alla batteria posteriore.
12. Scollegare il gruppo di cablaggio dalla batteria posteriore.
13. Estrarre la batteria posteriore.
14. Posizionare una nuova batteria posteriore sul vassoio. Verificare che i terminali siano rivolti in avanti.
15. Fissare la fascetta riutilizzabile intorno alla batteria posteriore.
16. Collegare il gruppo di cablaggio alla batteria posteriore. Vedere figure 31 e 32.



**AVVERTENZA! Prevenire le lesioni. Usare solo il gruppo di scollegamento rapido fornito con la Jet 3 Ultra. Dispone di un fusibile termico su ciascun terminale.**

17. Posizionare una nuova batteria nella parte anteriore del vassoio. Verificare che i terminali siano rivolti all'indietro.
18. Fissare la fascetta riutilizzabile intorno alla batteria anteriore.
19. Collegare il gruppo di cablaggio alla batteria anteriore. Vedere figure 31 e 32.



**AVVERTENZA! Prevenire le lesioni. Verificare di stringere i fissaggi in modo che le connessioni siano salde.**

20. Riposizionare il vassoio batteria nella base di alimentazione.



**NOTA: Durante la reinstallazione delle batterie, accertarsi che la scatola di alimentazione sia lontana.**

21. Reinstallare il pianale poggiamambe.
22. Ricollegare il connettore batterie.
23. Reinstallare la scocca posteriore e stringere i fissaggi.
24. Carica delle batterie. Vedere il paragrafo VI. "Batterie e ricarica".

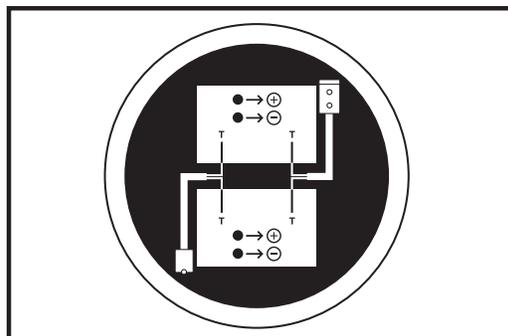


Figura 31. Diagramma cablaggio batteria



Figura 32. Batteria e gruppo

## VIII. C U R A E M A N U T E N Z I O N E

### QUANDO RICHIEDERE L'ASSISTENZA DEL RIVENDITORE AUTORIZZATO PRIDE

I seguenti sintomi possono indicare gravi problemi della carrozzina. Se necessario, contattare il rivenditore autorizzato Pride. Prima della telefonata, disporre del numero del modello, del numero seriale, della natura del problema e del codice errore.

- Rumorosità del motore
- Morsetti usurati
- Crepe o rotture sui connettori
- Stato di usura dei pneumatici non uniforme
- Percorrenza a scatti
- Tendenza a tirare da un lato
- Semiassie ruote deformati o rotti
- Mancata accensione del motore
- A motore acceso, la Carrozzina non si muove

### MANUTENZIONE CORRETTIVA

Nel caso in cui l'indicatore livello batteria non si illumina all'accensione del motore:

- Controllare la connessione dei morsetti. Assicurarsi che siano connessi a dovere.
- Controllare l'interruttore principale di circuito. Se necessario, effettuare il riavvio.
- Controllare le connessioni alle batterie.

Una volta verificato che le condizioni elencate siano normali, effettuare un test di carica delle batterie con lo specifico tester. Questi dispositivi possono essere acquistati presso un rivenditore di ricambi auto. Staccare entrambe le batterie prima di effettuare il test, seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite con il tester. Nel caso in cui una delle batterie non passi il test, sostituirle entrambe. Se la Carrozzina continua a non alimentarsi, contattare il rivenditore autorizzato Pride.

## **IX. GARANZIA**

### **GARANZIA LIMITATA DI CINQUE ANNI**

Componenti strutturali del telaio, inclusi pianale, forcella, piantone del sedile, e saldature del telaio.

### **GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI**

Gruppo trazione inclusi differenziale, motore, e freni.

### **GARANZIA DI UN ANNO**

La Carrozzina Jet 3 Ultra è completamente garantita per dodici (12) mesi dalla data di acquisto da problemi causati da difetti di fabbricazione o dei materiali.

Tutte le parti elettroniche, comprese le centraline, hanno un (1) anno di garanzia. Le operazioni di assistenza della centralina o dei caricabatterie devono essere eseguite dal rivenditore autorizzato Pride. Qualsiasi tentativo di aprire o smontare questi oggetti invalida la garanzia degli oggetti stessi.

### **LIMITI DELLA GARANZIA**

La presente garanzia non copre gli elementi che potrebbero richiedere sostituzione in seguito a normale deterioramento e usura (gomme, cinghie, lampade, tappezzeria, scudi in plastica, spazzole motore, fusibili, e batterie), o i danni che possono venire arrecati al prodotto da un uso improprio o incidenti, per cui Pride o i propri Rivenditori non possono essere ritenuti responsabili. La presente garanzia non comprende la manodopera, le chiamate di manutenzione, e gli eventuali costi di spedizione.

### **BATTERIE**

Le batterie sono coperte da garanzia di 12 (dodici) mesi direttamente dal produttore.

Il deterioramento graduale delle prestazioni dovuto alla mancata ricarica delle batterie, al rimessaggio in condizioni di freddo per lunghi periodi, o all'usura per utilizzo estremo non è coperto dalla garanzia.

### **LIMITI DELLA GARANZIA**

L'assistenza in garanzia può essere eseguita dal proprio rivenditore autorizzato Pride. Contattare il rivenditore autorizzato Pride per consigli sui costi attuali di un intervento di assistenza.

### **PARTI DI RICAMBIO**

La disponibilità di parti di ricambio è soggetta alla discrezione del fornitore e non del produttore. Per maggiori informazioni in merito, contattare il rivenditore autorizzato Pride.

**NOTA**

**NOTA**

# Jet 3 Ultra

Numero Uno  
in Controllo  
di Qualità!

## Controllo di Qualità - Modello Jet 3 Ultra

Grazie per aver scelto il Jet 3 Ultra come Sua sedia a rotelle elettrica.

Abbiamo completamente ispezionato il Jet 3 Ultra. Le seguenti marcature indicano che è stato guidato e ispezionato.

Numero del Modello \_\_\_\_\_

Numero di serie \_\_\_\_\_



Inclusione di  
tutte le parti

Combinatore

Numero di serie del combinatore

Istallazione  
e Rifinitura

Prestazione

La Pride ha un file molto più dettagliato in fabbrica.

\_\_\_\_\_  
Data d'ispezione

\_\_\_\_\_  
Ispettore